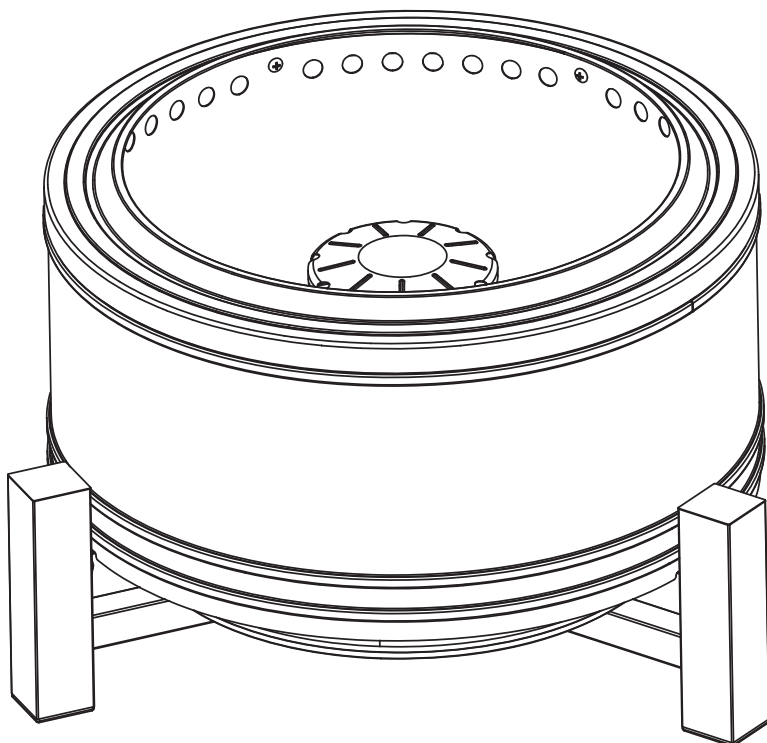




EN Low smoke firepit
FR Brasero sans fumée
PL Palenisko o niskiej emisji dymu
RO Vatră cu fum redus
ES Parrilla con baja emisión de humo
PT Fogareiro com baixa emissão de fumos
TR Az duman çıkaran ateş çukuru

EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR IMPORTANT : ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL WAŻNE — niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy ją uważnie przeczytać i zachować do wglądu w przyszłości.

RO IMPORTANT – Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de a manevra produsul și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

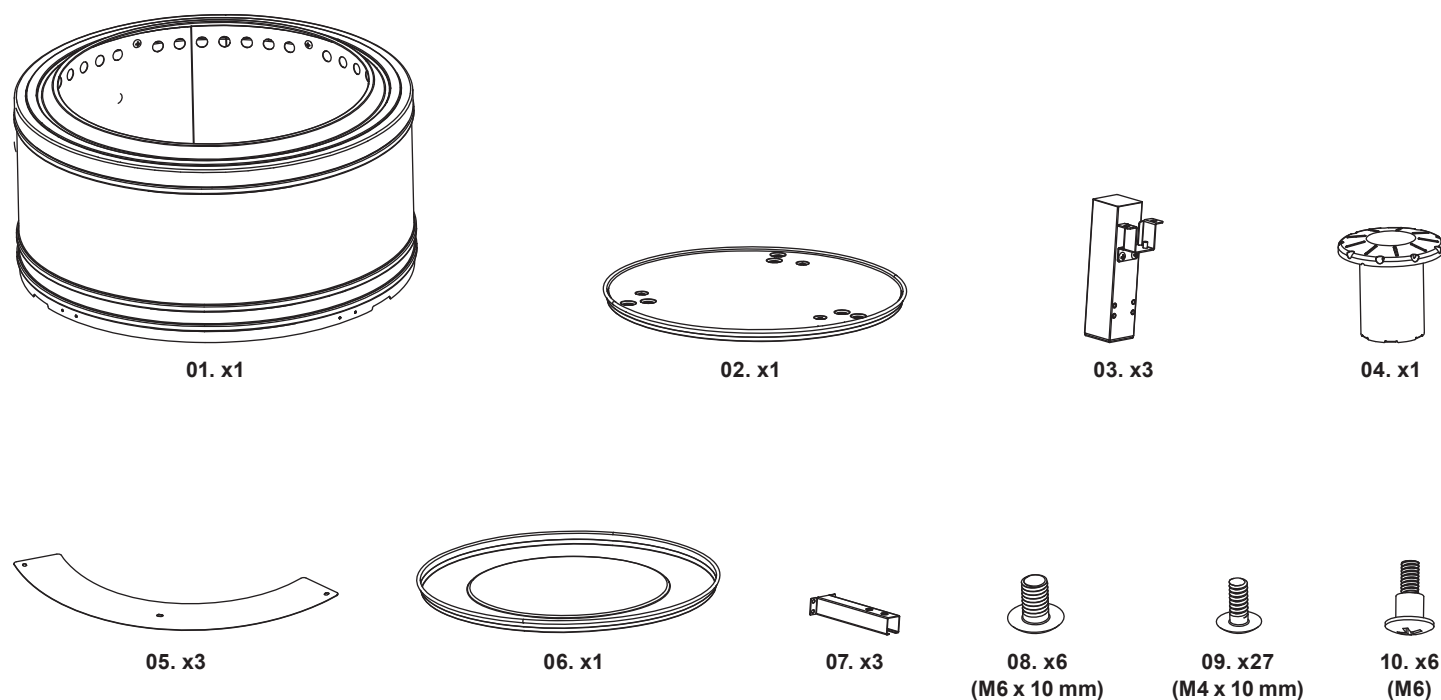
ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léalas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

PT IMPORTANTE – Estas instruções são fornecidas para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para referência futura.

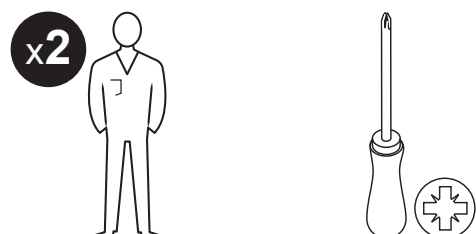
TR ÖNEMLİ - Bu talimatlar sizin güvenliğinizi içindir. Ürün üzerinde çalışmaya başlamadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

V11025_5063022739803_MAND4_2425_TF001294

5063022739803

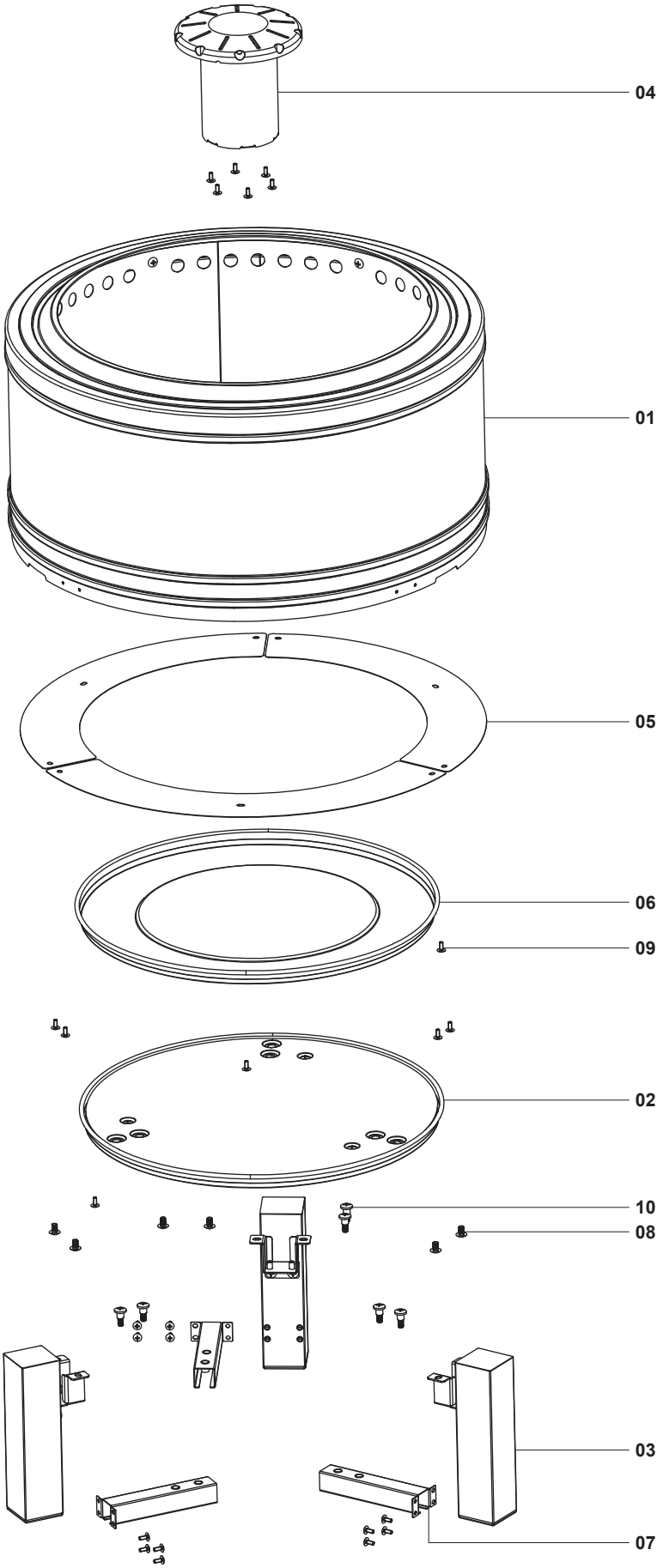


EN You will need FR Vous aurez besoin de PL Będziesz potrzebować RO Vei avea nevoie de ES Necesitará PT Vai precisar de TR İhtiyaç duyacaklarınız



EN Contents FR Table des matières PL Spis treści RO Cuprins ES Contenido PT Conteúdo TR İçindekiler

EN	FR	PL	RO	ES	PT	TR
Product description	3 Description du produit	3 Opis produktu	3 Descrierea produsului	3 Descripción del producto	3 Descrição do produto	3 Ürün açıklaması
Safety	4 Sécurité	4 Bezpieczeństwo	6 Siguranță	7 Seguridad	8 Segurança	9 Güvenlik
Guarantee	4 Garantie	5 Gwarancja	6 Garanție	7 Garantía	9 Garantia	10 Garanti
Assembly	12 Montage	12 Montaż	12 Asamblare	12 Montaje	12 Montagem	12 Montaj
Use	16 Utilisation	17 Użytkowanie	18 Utilizare	19 Uso	20 Utilização	21 Kullanım
Care & maintenance	23 Entretien et maintenance	23 Czyszczenie i konserwacja	24 Îngrijire și întreținere	24 Cuidados y mantenimiento	25 Cuidados e manutenção	25 Bakım ve muhafaza





EN Safety FR Sécurité PL Bezpieczeństwo RO Siguranță ES Seguridad PT Segurança TR Güvenlik

EN Before you start

These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly before use and retain them for future reference.

- Please dispose all plastic bags carefully and keep it away from children.
- Check the part and make sure you have all of the parts listed. If not, contact your local store who will be able to help you.



**WARNING: CONTAINS SMALL PARTS.
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

- Take a few moments to familiarize yourself with the contents & before starting check all holes are clear of any paint residue.
- When you are ready to start, make sure that you have plenty of space and a clean dry area for assembly.

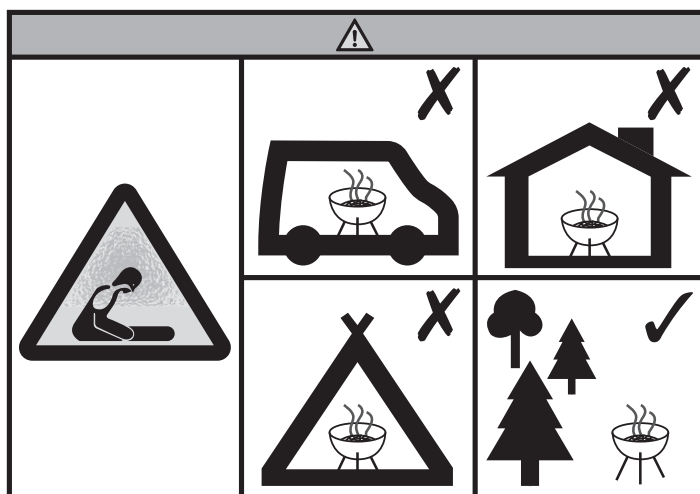


**IMPORTANT: WHILST EVERY CARE IS TAKEN
IN THE MANUFACTURE OF THIS PRODUCT,
CARE MUST BE TAKEN DURING ASSEMBLY IN
CASE SHARP EDGES ARE PRESENT.**

Safety warning



**WARNING! DO NOT USE INDOORS! OUTDOOR
USE ONLY. DO NOT USE THE BARBECUE IN A
CONFINED AND / OR HABITABLE SPACE E.G.
HOUSES, TENTS, CARAVANS, MOTOR HOMES,
BOATS. DANGER OF CARBON MONOXIDE
POISONING FATALITY.**



- Do not let children play with this product.
- Do not sit or stand on the fire pit.
- DO NOT use this product as a furnace.
- Ensure that the product is positioned on a permanent, flat, level, heat resistant non-flammable surface away from flammable items.
- Ensure the product has a minimum of 2 m overhead clearance and has a minimum of 2 m clearance from other surrounding items.
- Always use the mesh lid when in use.
- FIRE HAZARD - Hot embers may emit when in use.
- Do not overload the product with fuel (use untreated wood or logs), only one or two small logs is sufficient.
- This product is ONLY suitable for use with untreated wood or logs.
- Always use heat resistant gloves when handling the product.
- DO NOT use this product on decking or any other flammable surfaces such as dry grass, wood chips, leaves or decorative bark.
- Ensure that the product is positioned at least 2 metres away from flammable items.
- Keep children and pets at a safe distance from the product when in use.
- Always inspect the unit prior to use for fatigue and damage and replace as and when necessary
- This product is NOT intended for cooking or heating food.



**CAUTION! DO NOT USE SPIRIT OR PETROL
FOR LIGHTING OR RE-LIGHTING! USE ONLY
FIRELIGHTERS COMPLYING TO EN 1860-3.**

- DO NOT handle or move the product whilst alight as it will become hot.
- NEVER leave a burning fire unattended.
- To extinguish the unit - stop adding fuel and allow the fire in the firepit to die or douse with sand.
- In order to extend the life and maintain the condition of your product, we strongly recommend that the unit be covered when left outside for any length of time, especially during the winter months.
- Do not store flammable materials near this product.
- DO NOT use coal in this product.

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 5 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace, refund or provide spare parts.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

IMPORTANT - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

FR

Avant de commencer

Les consignes suivantes visent à assurer votre sécurité. Veuillez les lire très attentivement avant utilisation, puis les conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

- Les sacs plastique peuvent être dangereux pour les enfants. Afin d'éviter tout risque de suffocation, ne laissez pas ce sac à la portée des enfants.
- Assurez-vous que toutes les pièces répertoriées ci-avant sont présentes.



**AVERTISSEMENT: CONTIENT DE PETITES
PIÈCES. TENIR HORS DE PORTÉE DES
JEUNES ENFANTS.**

- Consacrez quelques instants à inspecter le contenu et vérifiez avant de commencer qu'aucun résidu de peinture ne subsiste dans les perçages.
- Une fois prêt, assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace et une surface propre et sèche pour le montage.

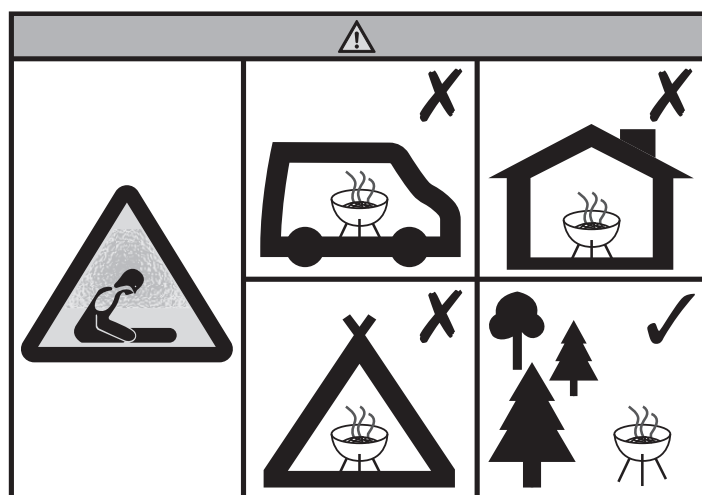


IMPORTANT : MALGRÉ TOUT LE SOIN APPORTÉ À LA FABRICATION DE CE PRODUIT, MANIPULEZ-LE AVEC PRÉCAUTION CAR CERTAINES ARÊTES PEUVENT ÊTRE COUPANTES.

Sécurité



ATTENTION ! NE PAS UTILISER DANS DES LOCAUX FERMÉS ! UTILISATION A L'EXTERIEUR UNIQUEMENT. NE PAS UTILISER LE BARBECUE DANS UN ESPACE CONFINÉ ET/OU HABITABLE PAR EXEMPLE DES MAISONS, TENTES, CARAVANES, CAMPING-CARS, BATEAUX. RISQUE DE DÉCÈS PAR EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE.



- Ne laissez pas les enfants manipuler ce produit.
- Ne pas s'asseoir et ne pas marcher sur le brasero.
- N'UTILISEZ PAS ce produit comme four.
- Assurez-vous que le produit est placé sur une surface permanente, plane, nivelée, résistant à la chaleur et ininflammable à l'écart d'éléments inflammables.
- Assurez-vous que le produit a un écart de 2 m de hauteur libre minimum et un écart libre de 2 m à partir des éléments environnant.
- Utilisez toujours le couvercle maille en cours d'utilisation.
- DANGER DE FEU - Des cendres peuvent être émises en cours d'utilisation.
- Ne surchargez pas le de Produit de combustible (utilisez du bois ou des bûches non traités), une ou deux petites bûches seulement est suffisante.
- Ce produit est UNIQUEMENT conçu pour être utilisé avec du bois non traité ou des bûches.
- Utilisez toujours des gants résistant à la chaleur quand vous utilisez le produit.
- N'UTILISEZ PAS ce produit lames en bois pour terrasse ou sur toute autre surface inflammable comme de l'herbe sèche, des copeaux de bois, des feuilles ou de l'écorce décorative.
- Assurez-vous que le produit est placé à au moins 2 mètres des éléments inflammable.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à une distance de sécurité du produit pendant l'utilisation.
- Inspectez toujours l'ensemble avant utilisation pour déceler une fatigue et des dommages et remplacez-les quand c'est nécessaire.
- Ce produit n'est PAS destiné pour la cuisine ou pour réchauffer les aliments.



ATTENTION ! NE PAS UTILISER D'ALCOOL, D'ESSENCE OU TOUT AUTRE LIQUIDE ANALOGUE POUR ALLUMER OU RÉACTIVER LE FEU ! UTILISER UNIQUEMENT DES ALLUME-FEU CONFORMES À L'EN 1860-3 !

- NE TOUCHEZ OU NE DEPLACEZ PAS ce produit une fois qu'il est allumé car il deviendra alors chaud.
- Ne laissez JAMAIS un feu en cours sans surveillance.
- Pour éteindre l'ensemble - arrêtez d'ajouter du combustible et laissez le feu du foyer s'éteindre ou éteignez avec du sable.
- Pour prolonger la vie et maintenir en bon état votre produit nous vous recommandons fortement de le recouvrir d'une protection s'il est laissé quelque temps à l'extérieur, en particulier pendant les mois d'hiver.
- Ne stockez pas de matériaux inflammables près de ce produit.
- NE PAS utiliser de charbon dans ce produit.
- À monter soi-même !

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 5 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aient pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à remplacer, rembourser ou fournir les pièces de rechange.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à

l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE ATTENTIVEMENT

PL

Przed rozpoczęciem użytkowania

Niniejsze instrukcje są dla Twojego bezpieczeństwa. Przeczytaj je dokładnie przed użyciem i zachowaj je do wglądu w przyszłości.

- Proszę dokładnie usunąć wszystkie plastikowe torby i trzymać je z dala od dzieci.
- Sprawdź zawartość opakowania i upewnij się, że posiadasz wszystkie części. W przeciwnym wypadku skontaktuj się z lokalnym sklepem Castorama, w którym będziesz mógł uzyskać pomoc.



OSTRZEŻENIE: PRZECHOWYWAĆ Z DALA OD MAŁYCH DZIECI, ZE WZGLĘDU NA MAŁE CZĘŚCI.

- Poświęć kilka chwil na zapoznanie się z produktem. Przed rozpoczęciem użytkowania, sprawdź czy otwory nie są zabrudzone resztkami farby.
- Kiedy jesteś gotowy do rozpoczęcia montażu, sprawdź czy w miejscu montażu zapewniona jest wystarczająca ilość wolnego i czystego miejsca.

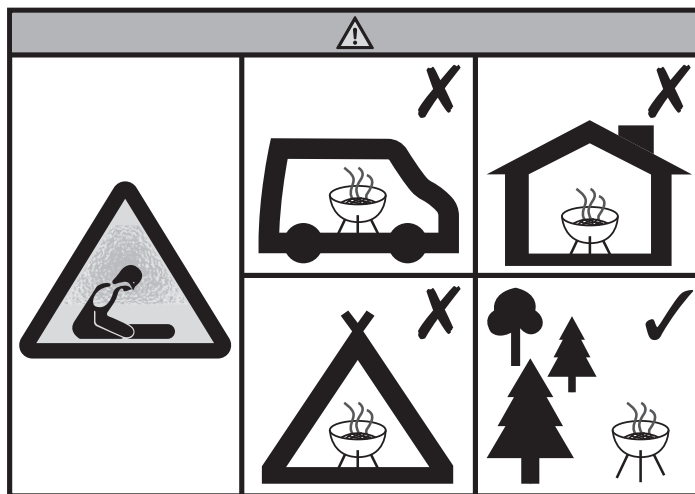


WAŻNE: POMIMO WSZELKICH STARAŃ ZACHOWANYCH PODCZAS PRODUKCJI NINIEJSZEGO PRODUKTU, ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS MONTAŻU, ZE WZGLĘDU NA MOŻLIWE WYSTĘPOWANIE OSTRYCH KRAWĘDZI.

Bezpieczeństwo



UWAGA: NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE NA ZEWNĄTRZ, NIE WOLNO UŻYWAĆ GRILLA W ŻADNYCH ZAMKNIĘTYCH POMIESZCZENIACH LUB W/POD ALTANKĄ LUB PODOBNYCH STRUKTURACH ZEWNĘTRZNYCH ZE WZGLĘDU NA TLENEK WĘGLA I RYZYKO POŻARU.



- Nie pozwól, aby produktem bawiły się dzieci.
- Nie siadać ani nie stawać na palenisku.
- NIE używaj produktu jako pieca.
- Upewnij się, że produkt jest ustawiony na stabilnej, płaskiej, równej, żaroodpornej i niepalnej powierzchni z dala od materiałów łatwopalnych.
- Upewnij się, że nad produktem jest przynajmniej 2 m wolnej przestrzeni oraz że jest zachowany przynajmniej 2 m odstęp do innych przedmiotów.
- Zawsze przykrywaj pokrywą z siatki w trakcie użytkowania.
- RYZYKO POŻARU – Podczas użytkowania może wydzielać się gorący żar.
- Nie przeciążaj produktu paliwem (użyj nieprzetworzonego drewna lub drewna kominkowego), wystarczy jeden lub dwa pieńki.
- Produkt należy używać WYŁĄCZNIE z nieobrobionym drewnem lub pieńkami.
- Zawsze używaj rękawic ochronnych w trakcie przestawiania.
- NIE używaj produktu na drewnianym tarasie lub innych łatwopalnych powierzchniach takich jak sucha trawa, trociny, liście i kora drzewna.
- Upewnij się, że produkt jest umieszczony przynajmniej 2 metry od łatwopalnych materiałów.
- Trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od produktu w trakcie jego użytkowania.
- Przed użyciem zawsze sprawdź czy nie nosi śladów zużycia lub uszkodzenia i wymień w razie potrzeby.
- Ten produkt NIE jest przeznaczony do gotowania ani do podgrzewania jedzenia.



UWAGA! NIE UŻYWAĆ SPIRYTUSU ANI BENZYNY DO ROZPALANIA ORAZ PONOWNEGO ROZPALANIA PO ZGAŚNIĘCIU! UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE PODPAŁEK ZGODNYCH Z EN 1860-3.

- NIE przestawiaj produktu podczas użytkowania, ponieważ jest on wtedy gorący.
- NIGDY nie zostawiaj płonącego ognia bez nadzoru.
- Aby zagaścić – nie dodawaj paliwa i pozwól aby ogień w palenisku zgaś lub zagaś przy pomocy piasku.
- Aby przedłużyć okres użytkowania produktu, zalecamy przykrywanie go gdy jest pozostawiany na zewnątrz przez dłuższy czas, szczególnie w miesiącach zimowych.
- Nie przechowuj łatwopalnych materiałów w pobliżu produktu.
- NIE UŻYWAĆ węgla w tym produkcie.

Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 5 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą

garanția va fi acordată numai în cazul în care produsul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și cu condițiile de garanție originale. Garanția nu acoperă defectele cauzate de uzură normală sau de utilizare necorespunzătoare.

Ninieșta garanție acoperă defectele de fabricație și defectele de montaj, în condiția ca produsul să fie utilizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și cu condițiile de garanție originale. Garanția nu acoperă defectele cauzate de uzură normală sau de utilizare necorespunzătoare.

Ninieșta garanție nu acoperă defectele cauzate de uzură normală sau de defecte de montaj, în condiția ca produsul să fie utilizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și cu condițiile de garanție originale. Garanția nu acoperă defectele cauzate de uzură normală sau de utilizare necorespunzătoare.

În cazul în care produsul este defect, vom înlocui produsul sau vom returna banii, în funcție de circumstanțe.

Produsul este destinat utilizării în exterior. Nu este permisă utilizarea produsului în interior sau în apropierea obiectelor inflamabile.

Ninieșta garanție este documentul suplimentar, care nu are valoare legală și nu înlocuiește legislația în vigoare.

În cazul în care produsul este defect, vom înlocui produsul sau vom returna banii, în funcție de circumstanțe.

WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.

RO Înainte de utilizare

Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dvs. Citiți-le în totalitate înainte de utilizare și păstrați-le pentru referințe viitoare.

- Vă rugăm să eliminați cu grijă toate ambalajele din plastic și să le țineți departe de copii.
- Verificați piesele și asigurați-vă că aveți toate piesele listate. Dacă nu, luați legătura cu magazinul local Brico Store care vă va putea ajuta.



AVERTISMENT: A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNĂ COPIILOR MICI, DEOARECE CONȚINE PIESE MICI.

- Dați-vă puțin răgaz să vă familiarizați cu conținutul și, înainte de a începe, verificați dacă toate găurile sunt curate și nu au resturi de vopsea.
- Când sunteți gata de a începe, asigurați-vă că aveți spațiu suficient și o zonă curată și uscată pentru asamblare.

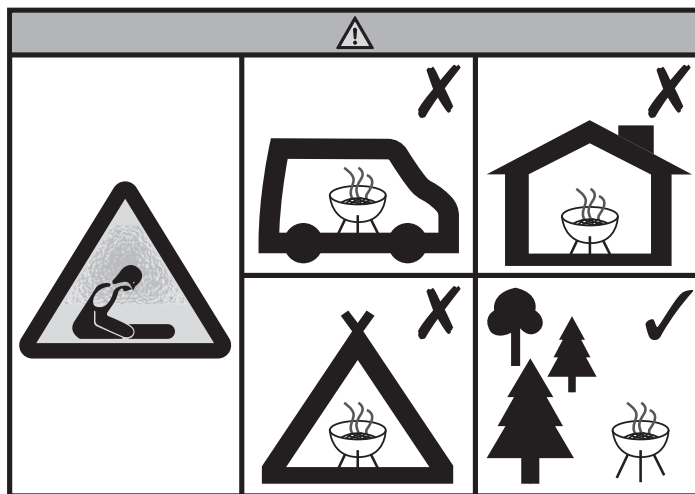


IMPORTANT: CU TOATE CĂ AU FOST LUATE MĂSURILE LA FABRICAREA ACESTUI PRODUS, TREBUIE SĂ AVEȚI GRIJĂ ȘI ÎN TIMPUL ASAMBLĂRII ÎN CAZUL ÎN CARE EXISTĂ MARGINI ASCUȚITE.

Avertizare de siguranță



AVERTISMENT: ACEST PRODUS ESTE DOAR PENTRU FOLOSIREA ÎN EXTERIOR. NU-L FOLOSIȚI ÎN INTERIOR! NU FOLOSIȚI GRĂTARUL ÎNTR-UN SPAȚIU ÎNCHIS ȘI/SAU DE LOCUIT, DE EX. CASĂ, CORT, CARAVANĂ, AUTO-RULOTĂ, BARCĂ. PERICOL DE MOARTE PRIN INTOXICAȚIE CU MONOXID DE CARBON.



- Nu permiteți copiilor să se joace cu acest produs.
- Nu sta în picioare sau în șezut pe vatră.
- NU folosiți acest produs ca și cuptor.
- Asigurați-vă că produsul este poziționat pe o suprafață permanentă, plată, orizontală, rezistentă la căldură și ignifugă, departe de obiectele inflamabile.
- Asigurați-vă că produsul are o distanță minimă de 2 m deasupra și minim 2 m distanță de obiectele înconjurătoare.
- Folosiți întotdeauna capacul de plasă în timpul utilizării.
- PERICOL DE INCENDIU - poate fi emisă cenusa fierbinte în timpul utilizării.
- Nu supraîncălcați produsul cu combustibil (folosiți lemn netratat sau bușteni), numai unul sau doi bușteni mici este suficient.
- Produsul este potrivit NUMAI pentru folosirea cu cărbuni netratați sau bușteni.
- Folosiți întotdeauna mănuși rezistente la căldură când manevrați produsul.
- NU folosiți acest produs pe dușumele sau orice alte suprafețe inflamabile, cum ar fi iarbă uscată, talaș, frunze sau scoarță de copac decorativă.
- Asigurați-vă că produsul este poziționat la cel puțin 2 metri distanță de obiectele inflamabile.



AVERTISMENT! - ȚINEȚI LA DISTANȚĂ COPIII ȘI ANIMALELE.

- Inspectați întotdeauna aparatul înainte de utilizare, pentru uzură sau deteriorări, și înlocuiți ce este necesar.
- Acest produsul NU este destinat pentru prăjirea sau încălzirea alimentelor.



ATENȚIE! NU FOLOSIȚI SPIRT SAU GAZ PENTRU APRINDERE SAU REAPRINDERE! FOLOSIȚI DOAR APRINZĂTOARE CARE RESPECTĂ EN 1860-3.

- NU manevrați sau mutați produsul când este aprins pentru că se înfierbântă.
- NU lăsați grătarul nesupravegheat când este aprins.
- Folosiți nisip sau un pulverizator fin de apă pentru a stinge cărbunile când ați terminat de prăjit.
- Pentru a prelungi viața și a menține starea produsului, recomandăm să-l acoperiți când rămâne afară orice perioadă de timp, în special în timpul lunilor de iarnă.
- Nu depozitați materiale inflamabile aproape de acest produs.
- Nu folosiți baterii de huiă în acest produs.

Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 5 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuit livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, înlocuirea, returnarea banilor sau oferire piese de schimb.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

IMPORTANT - PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE

ES

Antes de empezar

Estas instrucciones son para su seguridad. Por favor, léalas por completo antes de utilizar el producto y consérvelas para futura referencia.

- Por favor, tenga cuidado al desechar las bolsas de plástico y manténgalas alejadas de los niños.
- Compruebe las partes y asegúrese de que cuenta con todas las enumeradas. Si no, póngase en contacto con el establecimiento Brico Depôt más cercano, donde le ayudarán.



ADVERTENCIA: MANTENLO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS PEQUEÑOS, YA QUE CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

- Tómese un rato para familiarizarse con los componentes y antes de empezar, compruebe que ningún agujero conserva restos de pintura.
- Cuando esté preparado para comenzar, asegúrese de que tiene mucho espacio y una zona limpia y seca para el montaje.



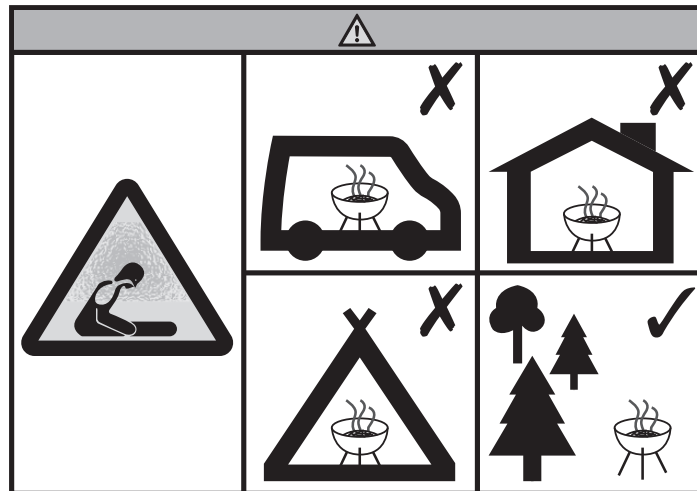
IMPORTANTE: AUNQUE SE TIENE TODO EL CUIDADO POSIBLE DURANTE LA FABRICACIÓN DEL PRODUCTO, DEBE PERMANECER ALERTA DURANTE EL MONTAJE POR SI HAY BORDES AFILADOS.

Seguridad



NO UTILIZAR EN LOCALES CERRADOS!

ADVERTENCIA: SOLO PARA USO EN ESPACIOS EXTERIORES. NO USE LA BARBACOA EN UN ESPACIO CERRADO Y/O HABITABLE, P.E. VIVIENDA, TIENDA DE CAMPAÑA, CARAVANA, AUTOCARAVANA, EMBARCACIÓN. PELIGRO DE ENVENENAMIENTO MORTAL POR MONÓXIDO DE CARBONO.



- No permita que los niños jueguen con este producto.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la parrilla.
- NO utilice este producto como horno o caldera.
- Asegúrese de que el producto está colocado sobre una superficie no inflamable resistente al calor, nivelada, lisa y permanente, además de estar alejado de artículos que puedan arder.
- Asegúrese de que el producto tiene un mínimo de 2 m de espacio libre por encima y de que está a 2 m de cualquier otro artículo que tenga alrededor.
- Utilice siempre la tapa de malla cuando lo utilice.
- PELIGRO DE INCENDIOS: Puede emitir ascuas al utilizarlo.
- No sobrecargue el producto de combustible (utilice madera o troncos sin tratar), uno o dos troncos pequeños son suficientes.
- Este producto SOLO es adecuado para utilizarlo con madera o troncos sin tratar.
- Utilice siempre guantes resistentes al calor cuando maneje el producto.
- NO utilice este producto sobre tarimas ni otras superficies inflamables como césped seco, astillas de madera, hojas secas o cortezas de decoración.
- Asegúrese de que el producto está colocado a 2 metros como mínimo de artículos inflamables.
- Mantenga a los niños y a los animales domésticos a una distancia segura del producto cuando lo esté utilizando.
- Inspeccione la unidad siempre antes de utilizarla por si tiene daños y cambie lo que sea pertinente cuando sea necesario.
- Este producto NO está diseñado para cocinar o calentar comida.



¡PRECAUCIÓN! ¡NO UTILICE ALCOHOL NI GASOLINA PARA ENCENDER O AVIVAR LA LLAMA! UTILICE EXCLUSIVAMENTE ENCENDEDORES DE FUEGO QUE CUMPLAN LA EN 1860-3.

- NO maneje o mueva el producto cuando esté encendido, ya que se pone a altas temperaturas.
- NUNCA deje un fuego ardiendo desatendido.
- Para apagar la unidad, deje de añadir combustible y deje que se vaya extinguendo el fuego de la chimenea o sofóquelo con arena.
- Con el fin de alargar la vida de su producto y mantenerlo en buenas condiciones, le recomendamos encarecidamente que cubra el producto cuando lo deje fuera durante un periodo de tiempo, sobre todo en los meses de invierno.
- No guarde materiales inflamables cerca de este producto.
- NO utilice carbón en este producto.

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 5 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución, reembolso o reposición de piezas.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

PT

Antes de começar

Estas instruções são para sua segurança. Deve lê-las atentamente antes de utilizar o aparelho e guardá-las para referência futura.

- Elimine todos os sacos de plástico com cuidado e mantenha-os afastados das crianças.
- Verifique as peças e assegure-se de que tem todas as peças indicadas na lista. Caso contrário, entre em contacto com a loja de B&Q local que o poderá ajudar.



AVISO: MANTENHA-O FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS PEQUENAS, POIS CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

- Dedique alguns momentos a familiarizar-se com o conteúdo e antes de começar verifique se todos os orifícios estão isentos de qualquer resíduo de tinta.
- Quando estiver pronto para começar, certifique-se de que tem bastante espaço e uma área limpa e seca para a montagem.

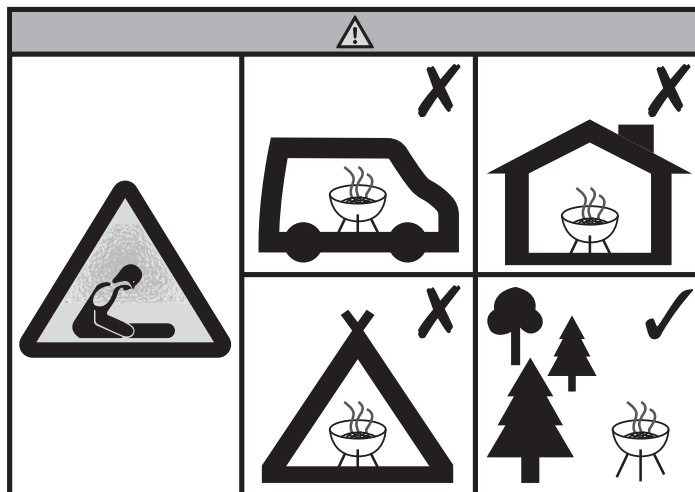


IMPORTANTE: EMBORA SEJA TOMADO TODO O CUIDADO NO FABRICO DESTE PRODUTO, DEVE SER TOMADO CUIDADO DURANTE A MONTAGEM NO CASO DE EXISTIREM ARESTAS VIVAS.

Segurança



AVISO: USE APENAS AO AR LIVRE. APENAS PARA USO NO INTERIOR, AS CHURRASQUEIRAS NÃO DEVEM SER UTILIZADAS EM QUALQUER ESPAÇO FECHADO OU DENTRO/DEBAIXO DE PAVILHÕES DE JARDIM OU ESTRUTURAS AO AR LIVRE SIMILARES, DEVIDO AO MONÓXIDO DE CARBONO E AO PERIGO DE INCÊNDIO.



- Não deixe que as crianças brinquem com este produto.
- Não se sente nem fique de pé sobre o braseiro.
- NÃO use este produto como forno.
- Certifique-se de que o produto é colocado numa superfície permanente, plana, nivelada, resistente ao calor e não inflamável, afastado de produtos inflamáveis.
- Garanta que o produto tem uma distância mínima de 2 m de espaço livre por cima e uma distância mínima de 2 m dos outros objetos à sua volta.
- Use sempre a tampa de rede durante a utilização.
- PERIGO DE FOGO - As brasas quente podem alastrar durante a utilização.
- Não sobrecarregue o produto com combustível (utilize madeira não tratada ou toros), apenas um ou dois toros pequenos é o suficiente.
- Este produto SÓ é adequado para utilizar com madeira não tratada ou toros.
- Use sempre luvas resistentes ao calor quando manusear o produto.
- NÃO utilize este produto sobre estrados ou quaisquer outras superfícies inflamáveis, tais como relva seca, lascas de madeira, folhas ou casca decorativa.
- Assegure-se de que o produto fica posicionado pelo menos a 2 metros de distância de produtos inflamáveis.
- AVISO! Mantenha as crianças e os animais de estimação afastados.
- Antes de utilizar inspecione sempre se a unidade apresenta desgaste e danos e substitua se e quando necessário.
- Este produto NÃO se destina a cozinhar ou aquecer alimentos.



CUIDADO! NÃO USE ÁLCOOL OU PETRÓLEO PARA ACENDER OU REACENDER! USE APENAS ISQUEIROS EM CONFORMIDADE COM A NORMA EN 1860-3.

- NÃO manusear nem mover o produto enquanto está aceso porque fica muito quente.
- NÃO deixe uma churrasqueira acesa sem vigilância.
- Use areia para apagar o carvão quando tiver terminado de cozinhar.
- Para prolongar a vida e manter a condição do seu aparelho, é fortemente recomendado tapar a unidade quando for deixada no exterior durante qualquer período de tempo, especialmente durante os meses de inverno.
- Não guarde materiais inflamáveis perto deste produto.
- NÃO usar carvão hulha neste produto.

Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 5 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, substituir, reembolsar ou peças sobressalentes.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

IMPORTANTE, GUARDAR PARA CONSULTAR EN EL FUTURO: LEER DETENIDAMENTE

TR

Siz başlamadan önce

Bu talimatlar, sizin güvenliğinizi içindir. Kullanmadan önce, lütfen hepsini iyice okuyun ve gelecekte başvurmak açısından bu talimatları saklayın.

- Lütfen, tüm plastik torbaları dikkatli şekilde atın ve çocuklardan uzak tutun.
- Parçayı kontrol edin ve listelenmiş parçaların hepsinin elinizde olduğundan emin olun. Eğer yoksa, size yardımcı olabilecek yerel Koçtaş mağazanıza başvurun.



UYARI: TEHLİKESİNE NEDEN OLABİLECEK KÜÇÜK PARÇALAR İÇERDİĞİNDEN KÜÇÜK ÇOCUKLARIN ERIŞEMEYECEĞİ BİR YERDE SAKLAYIN.

- İçindekiler kısmı hakkında bilgi edinmek için birkaç dakikanızı ayırın ve çalıştırmadan önce tüm deliklerin herhangi bir boya kalıntısı içerip içermediğini kontrol edin.
- Çalıştırmaya hazır olduğunuzda, bol miktarda temiz hava ve montaj için temiz kuru bir alan temin edin.

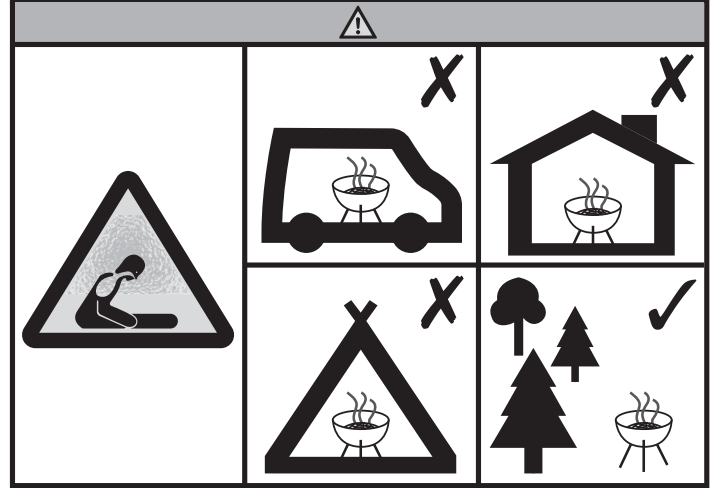


ÖNEMLİ: BU ÜRÜNÜN ÜRETİMİ SIRASINDA HER TÜRLÜ ÖZEN GÖSTERİLMİŞ OLSA DA, KESKİN KENARLAR İHTİMALINE KARŞI MONTAJ SIRASINDA DİKKATLİ OLUNMALIDIR.

Güvenlik



UYARI: SADECE DIŞ MEKANDA KULLANIN, BARBEKÜLER KARBON MONOKSİT VE YANGIN TEHLİKESİ NEDENİYLE KAPALI ALANLARDA, ÇARDAK İÇİNDE/ALTINDA VEYA BENZERİ AÇIK YAPILARDA KULLANILMAMALIDIR.



- Çocukların bu mobilya ile oynamalarına izin vermeyin.
- Ateş çukurunun üstüne oturmayın veya çıkmayın.
- Bu ürünü bir ocak olarak KULLANMAYIN.
- Ürünün kalıcı, düz, ısıya dayanıklı, yanıcı olmayan ve yanıcı maddelerden uzak bir yüzeye konumlandırılmış olduğundan emin olun.
- Ürünün üstten en az 2 m lik bir boşluğa ve onu çevreleyen maddeler ile arasında 2 m lik bir boşluğa sahip olduğundan emin olun.
- Kullanımdayken her zaman kafes kapağını kullanın.
- YANGIN TEHLİKESİ - Kullanımdayken sıcak közler yayılabilir.
- Ürünü yakıt ile aşırı yüklemeyin (işlenmemiş odun veya kütükler kullanın), bir veya iki küçük kütük yeterlidir.
- Bu ürün SADECE işlenmemiş odun veya kütükler ile kullanım uygundur.
- Her zaman ürünle halindegken, ısıya dayanıklı eldiven kullanın.
- Bu ürünü zemin kaplamalarında veya kuru ot, ahşap talaş, yapraklar veya dekoratif ağaç kabuğu gibi herhangi diğer yanıcı yüzeylerde KULLANMAYIN.
- Ürünün yanıcı maddelerden en az 2 metre uzakta olduğundan emin olun.
- Ürün kullanımdayken çocukları ve evcil hayvanları üründen güvenli bir uzaklıkta tutun.
- Kullanmadan önce ürünü mutlaka dayanıklılık ve hasar konusunda inceleyin ve ihtiyaç halinde ürünü değiştirin.
- Bu ürün yemek pişirmek veya ısıtmaya yönelik DEĞİLDİR!



DİKKAT! TUTUŞTURMA VEYA YENİDEN TUTUŞTURMA İÇİN İSPIRTO VEYA BENZİN KULLANMAYIN! SADECE BARBEKÜ KULLANIMINA UYGUN KATI VE SIVI YAKITLARI KULLANIN.

- Ürün yanarken DOKUNMAYIN veya TAŞIMAYIN çünkü sıcak olur.
- Yanan bir ateşi HİÇBİR ZAMAN yalnız bırakmayın.
- Üniteni söndürmek için - yakıt eklemeyi bırakın ve ateş çukurundaki ateşin sönmeye izin verin veya üzerine kum dökün.
- Ürünün ömrünü uzatmak ve formunu korumak için, herhangi bir süre uzunluğunda, özellikle de kış aylarında, dışarıda bırakılan ürünün üzerinin örtülmesini tavsiye ediyoruz.
- Bu ürünün yakınında yanıcı maddeler bulundurmayın.
- Bu üründe kömür KULLANMAYIN.

Garanti

Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren normal ev kullanımı için (profesyonel veya ticari olmayan)ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 5 yıllık sahiptir.

Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldığınıza dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldığınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir.

Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çelişmemesi kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.

Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

Ürün kusurluysa makul bir süre içinde değişim, para iadesi veya yedek parça hizmeti sağlayacağız.

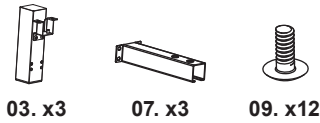
Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldığınız mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

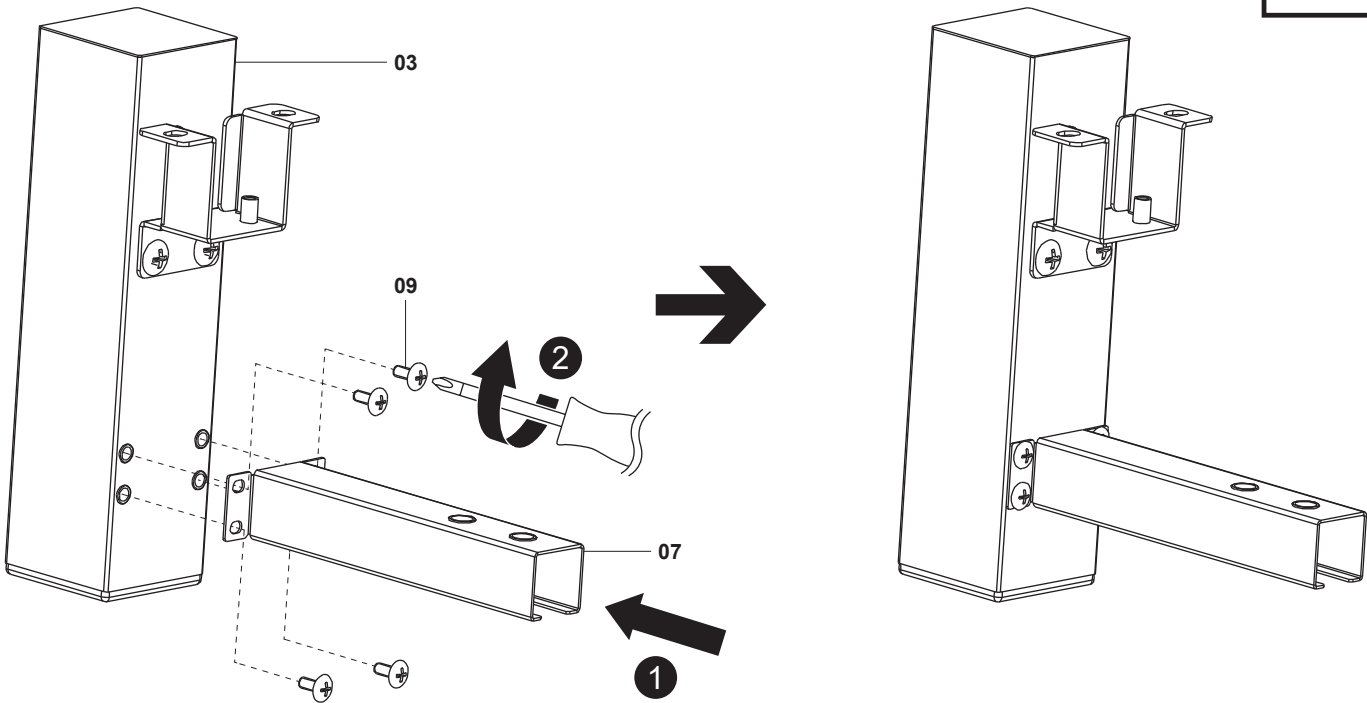
Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN

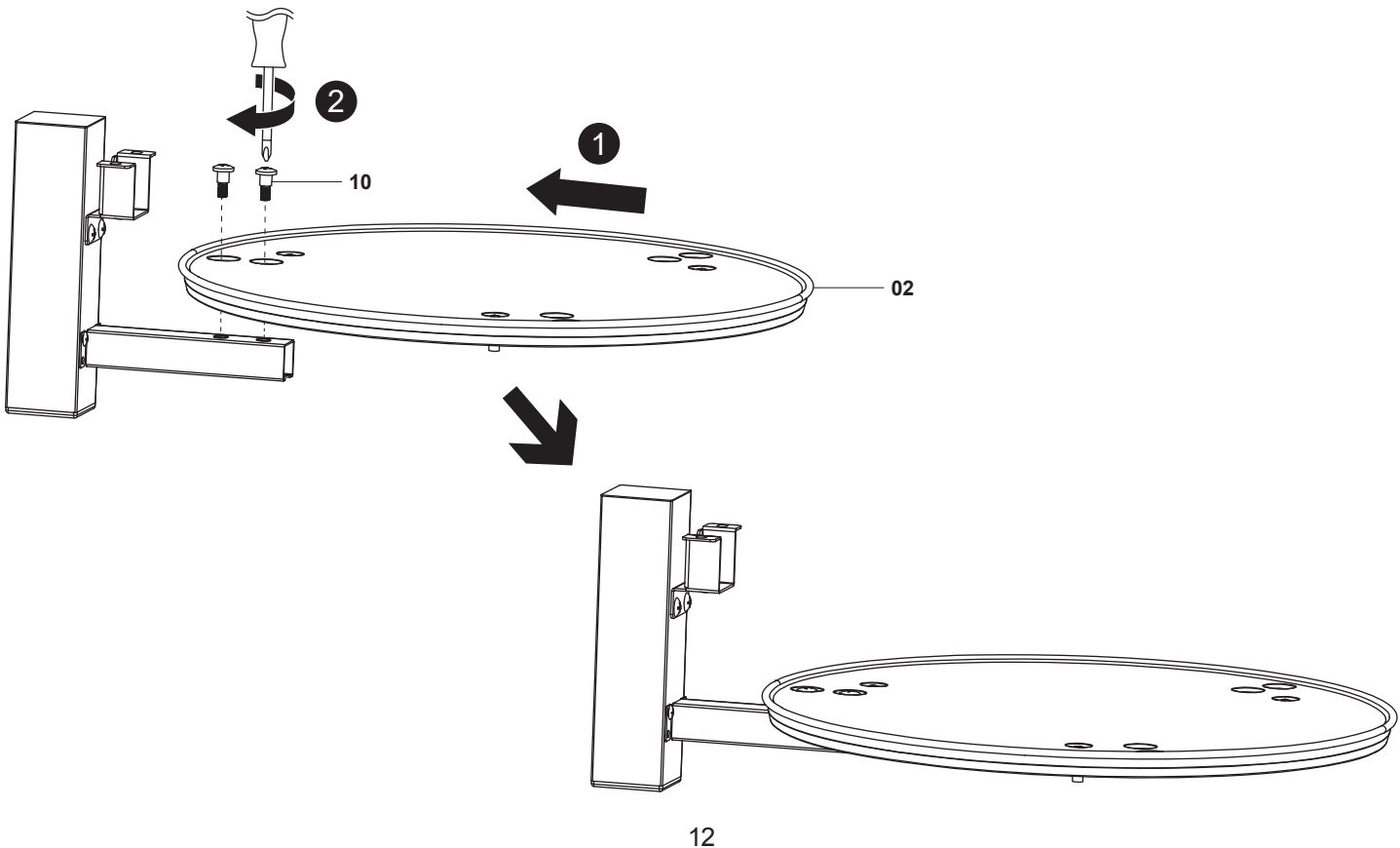
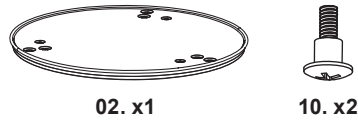
01



x3



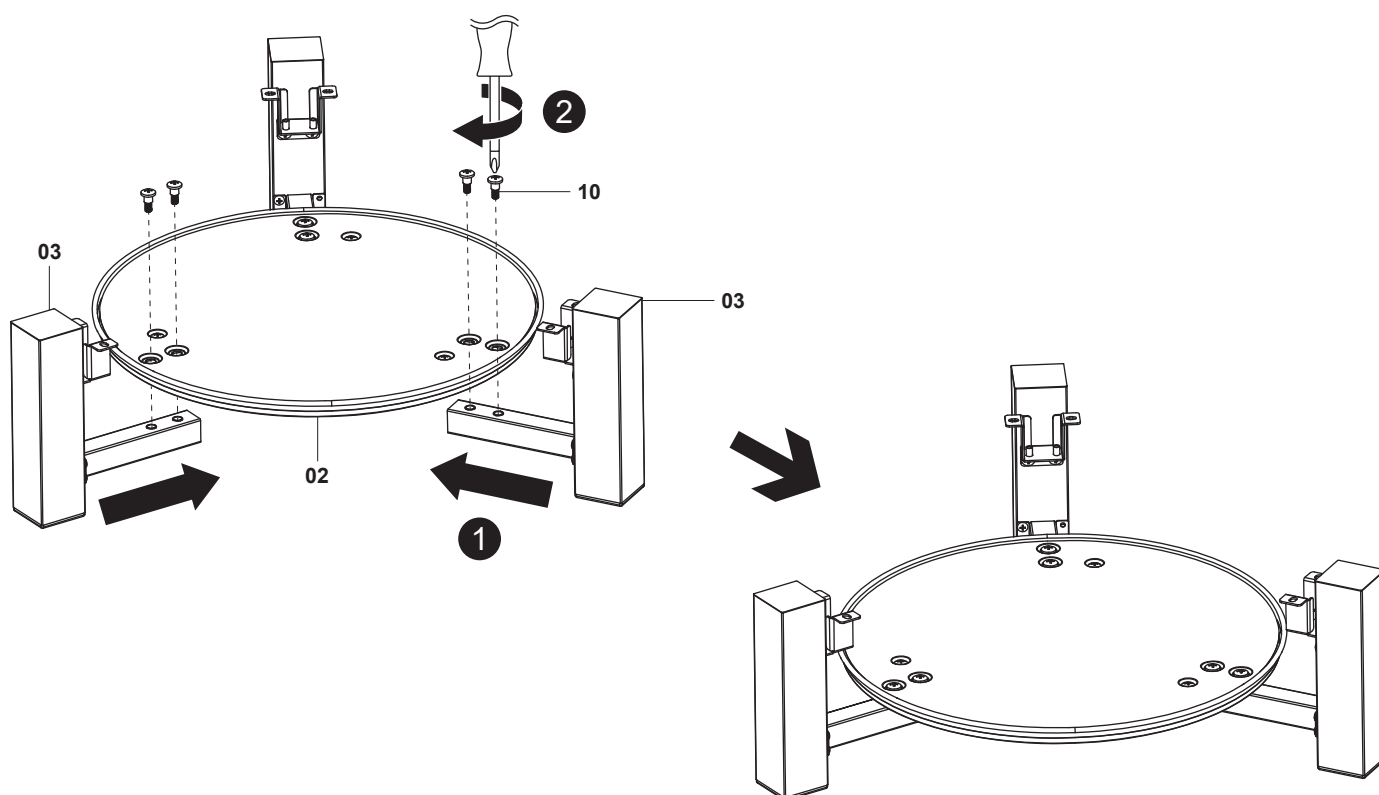
02



03



10. x4



04



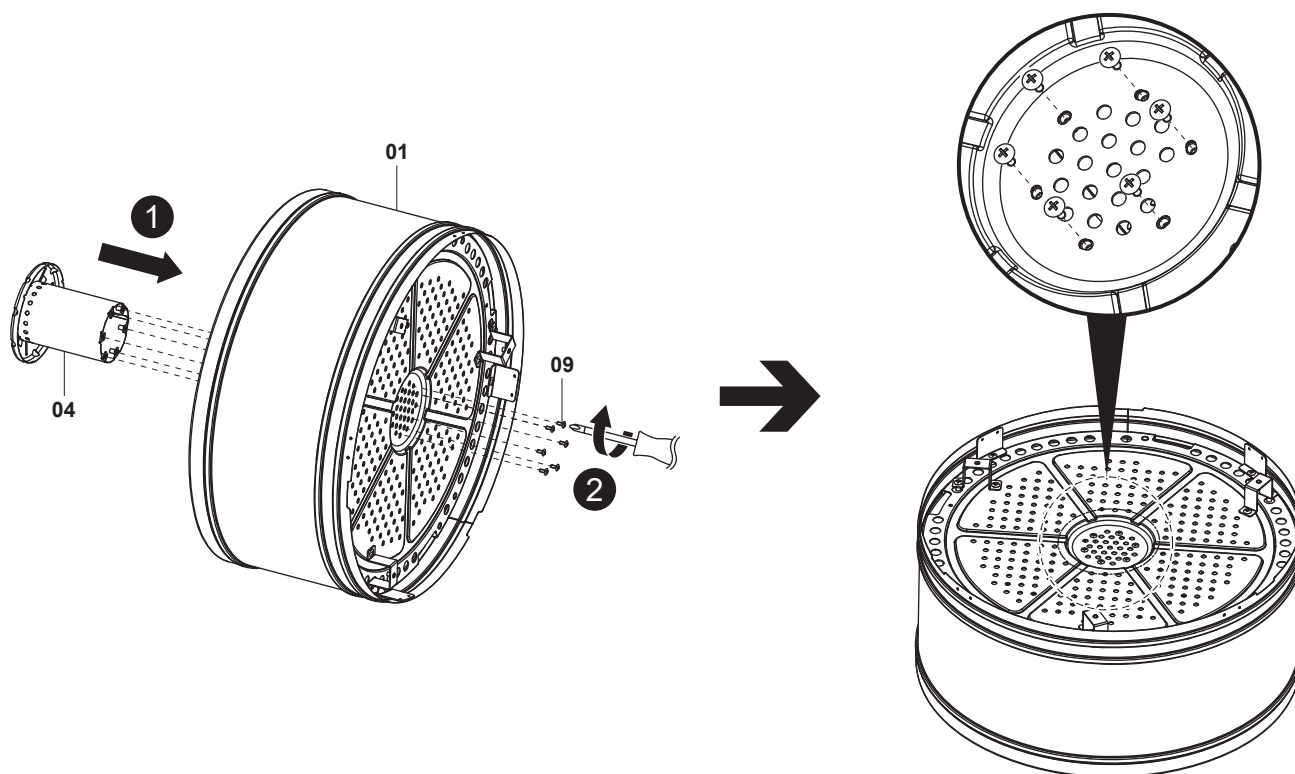
01. x1



04. x1



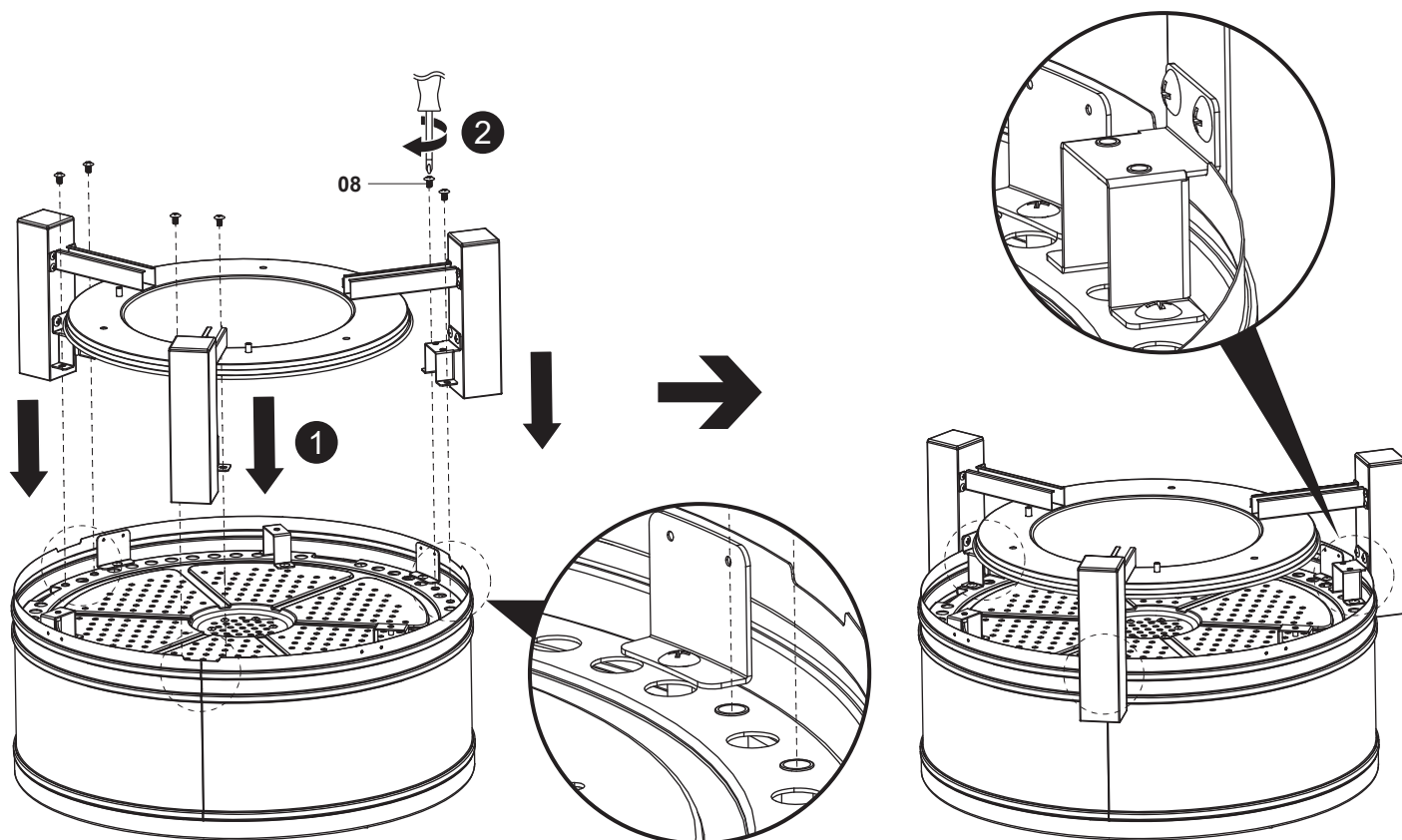
09. x6



05



08. x6



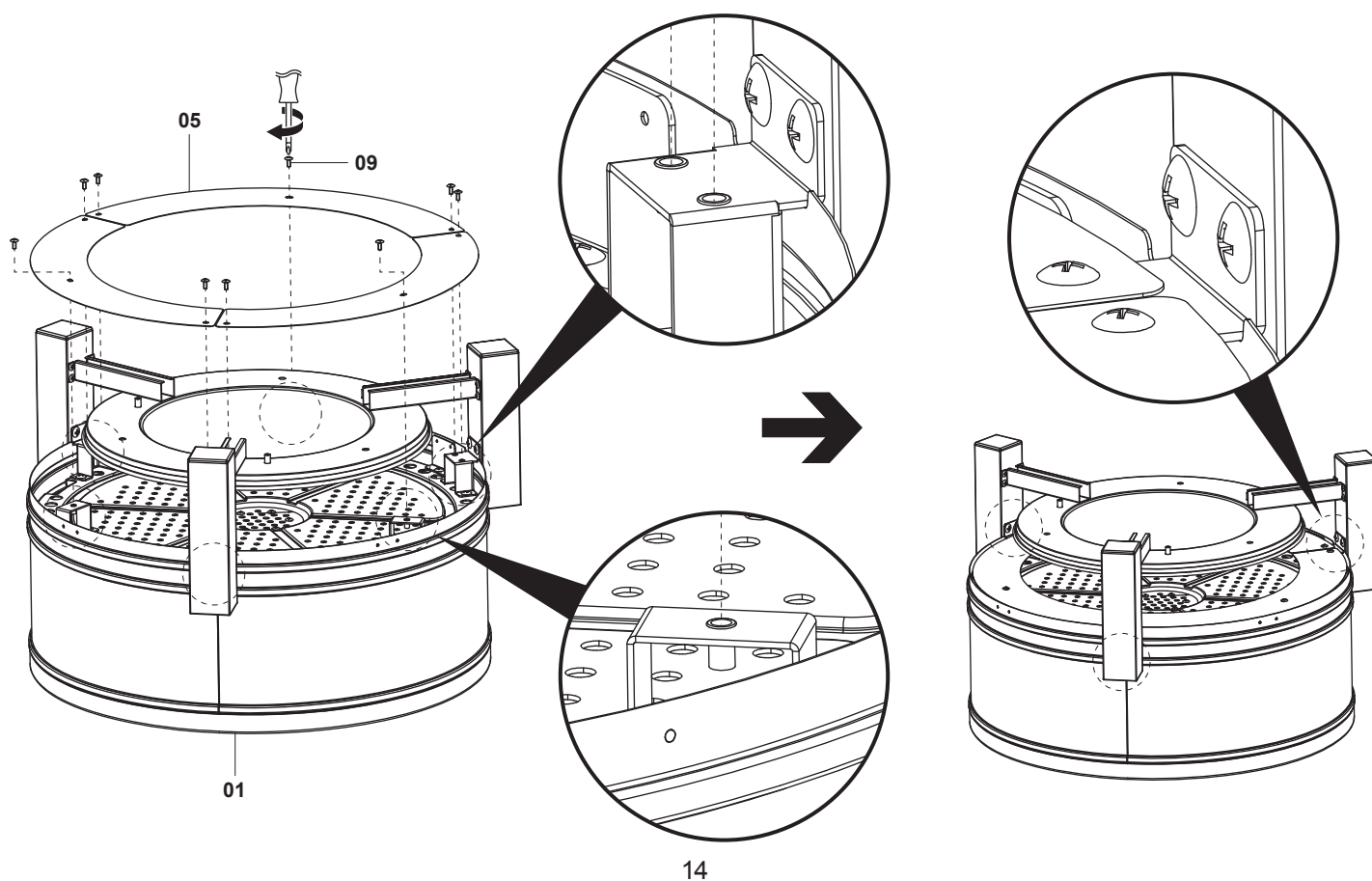
06



05. x3



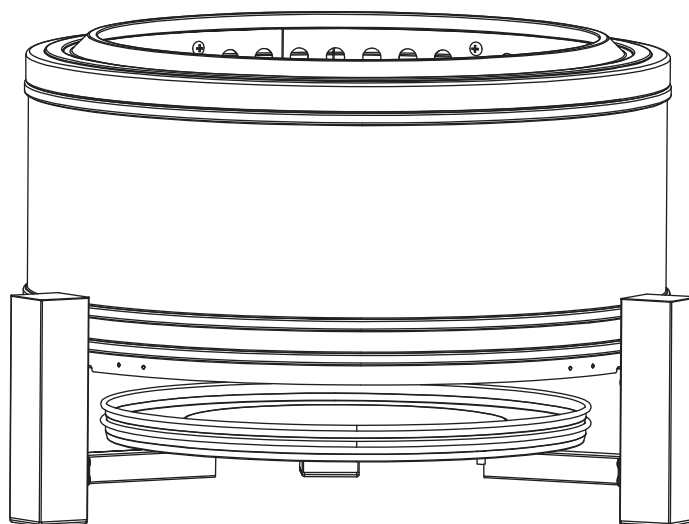
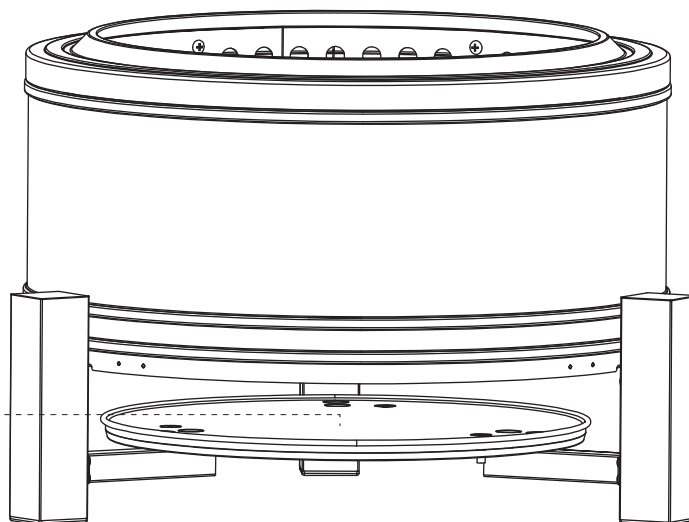
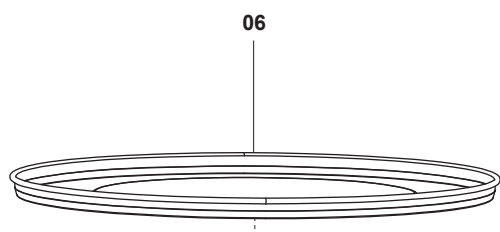
09. x9



07



06. x1



EN

Lighting procedures

- Set the barbecue up in a suitable position, on a level surface away from areas likely to catch fire. The base of the grill will get hot so ensure it stands on a suitable surface.

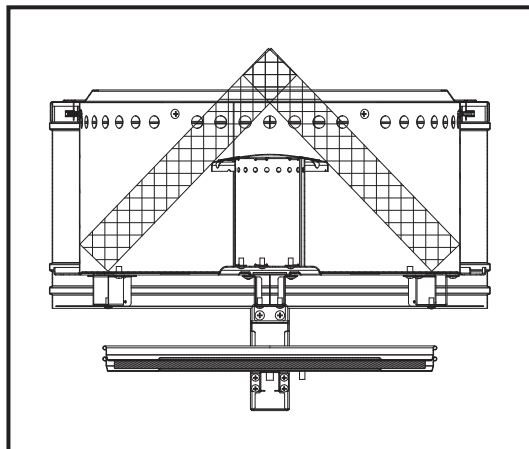
Using firewood

- Make sure there is no ash in the bottom of fire bowl.
- Start by placing dry kindling / fire starter and small wood pieces in the fire bowl.

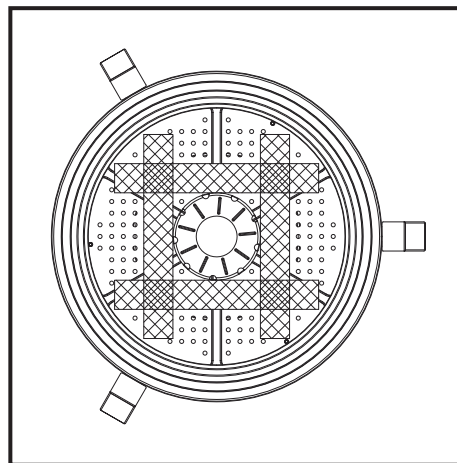
NOTE: Do not overfill with wood that covers or extends above the top air holes when building up the fire.

- Use a match to light kindling / fire starter or small wood pieces.
- As the ember bed gets hotter, start adding in 1-3 pieces of wood. As those catch, add enough wood to fill the fire bowl.

Firewood placement #1

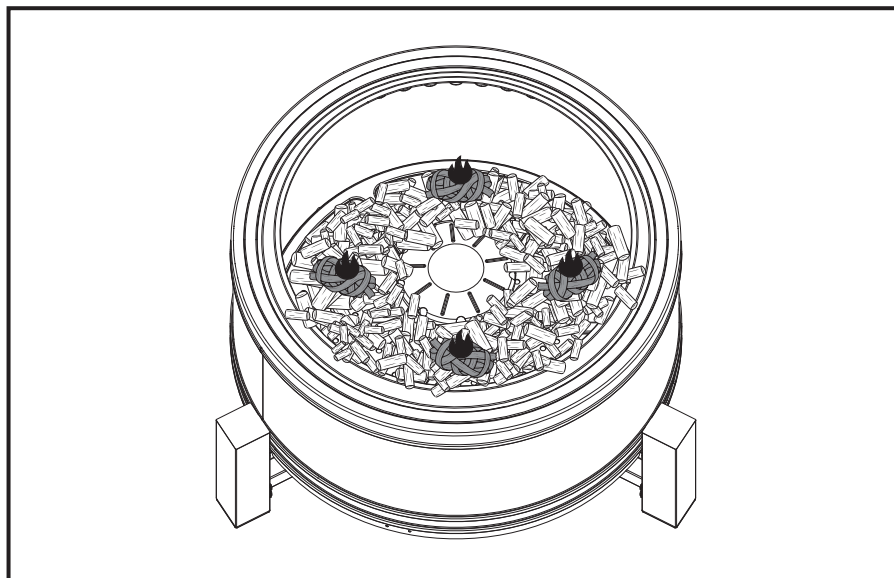


Firewood placement #2



Using wood pellets

- Make sure there is no ash in the bottom of fire bowl.
- Place 100% natural hardwood pellets in the fire bowl, and put dry kindling / fire starter on to the pellets.



NOTE: Do not overfill with pellets that covers or extends above the top air holes. **Max. usage: 15 kg, Min. usage: 5 kg**

- Ignite the kindling / fire starter to allow the fire to start.
- If you need to add pellets, it is recommended to add near the end of fire burning, and add pellets by batches, each time 0.5 ~ 1.0 kg is appropriate.
- Never touch metal parts which may be hot.



WARNING! DO NOT USE SPIRIT OR PETROL FOR LIGHTING OR RELIGHTING! USE ONLY FIRELIGHTERS COMPLYING TO EN 1860-3!

Extinguishing the barbecue

- Allow fire to burn itself out.
- DO NOT use water to extinguish as this is dangerous and can cause damage to this outdoor fire pit.

Procédures d'allumage

- Installer le barbecue sur un support horizontal stable adéquat à l'écart de toute zone inflammable. La base de la grille devient très chaude, il faut donc s'assurer qu'elle repose sur une surface adaptée.

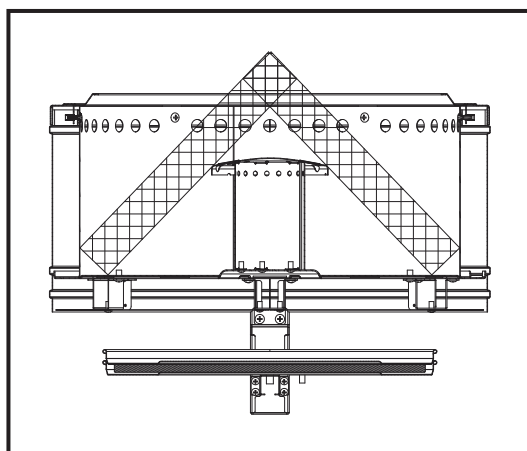
Avec du bois de chauffage

- S'assurer qu'il n'y a pas de cendres dans le fond du foyer.
- Commencer par placer du petit bois sec ou un allume-feu ainsi que des morceaux de bois de petite taille dans le foyer.

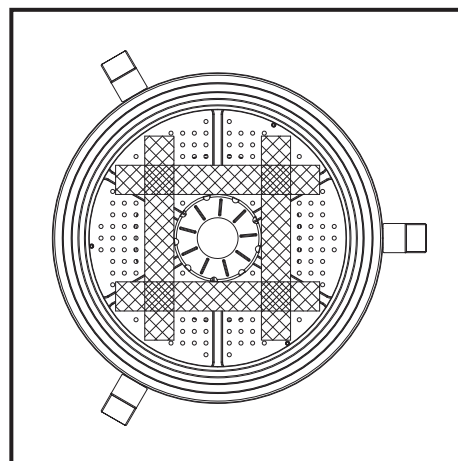
REMARQUE : Ne pas trop remplir le foyer de bois de manière qu'il ne recouvre ou ne dépasse pas les trous d'aération supérieurs lors de l'allumage du feu.

- Utiliser une allumette pour allumer le petit bois, l'allume-feu ou les petits morceaux de bois.
- À mesure que le lit de braises chauffe, ajouter 1 à 3 morceaux de bois. Une fois qu'ils ont bien pris, ajouter suffisamment de bois pour remplir le foyer.

Répartition du bois de chauffage #1

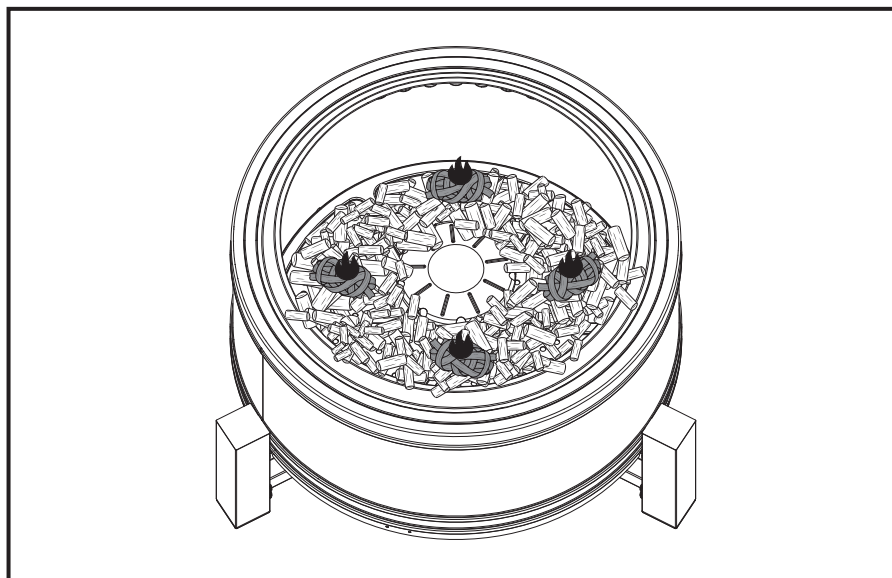


Répartition du bois de chauffage #2



Avec des granulés de bois

- S'assurer qu'il n'y a pas de cendres dans le fond du foyer.
- Placer des granulés de bois dur 100% naturels dans le foyer, puis déposer du petit bois sec ou un allume-feu sur les granulés.



REMARQUE : Ne pas trop remplir le foyer de granulés de manière qu'ils ne recouvrent ou ne dépassent pas les trous d'aération supérieurs.

Utilisation max. : 15kg, Utilisation min. : 5kg

- Enflammer le petit bois ou l'allume-feu pour permettre au feu de démarrer.
- S'il est nécessaire d'ajouter des granulés, il est recommandé de le faire vers la fin de la combustion, en ajoutant les granulés par petites quantités, chaque fois entre 0,5 et 1,0kg.
- Ne jamais toucher des pièces métalliques qui pourraient être brûlantes.



ATTENTION ! NE PAS UTILISER D'ALCOOL, D'ESSENCE OU TOUT AUTRE LIQUIDE ANALOGUE POUR ALLUMER OU RÉACTIVER LE BARBECUE. UTILISER UNIQUEMENT DES ALLUME-FEU CONFORMES À L'EN 1860-3 !

Extinction du barbecue

- Laisser le feu s'éteindre.
- NE PAS utiliser d'eau pour éteindre le feu, car cela est dangereux et pourrait endommager ce foyer d'extérieur.

Metody rozpalania

- Ustawić grill w odpowiedniej pozycji na poziomym podłożu z dala od miejsc, w których może dojść do pożaru. Podstawa grilla nagrzewa się do wysokich temperatur, dlatego należy upewnić się, że urządzenie znajduje się na odpowiedniej powierzchni.

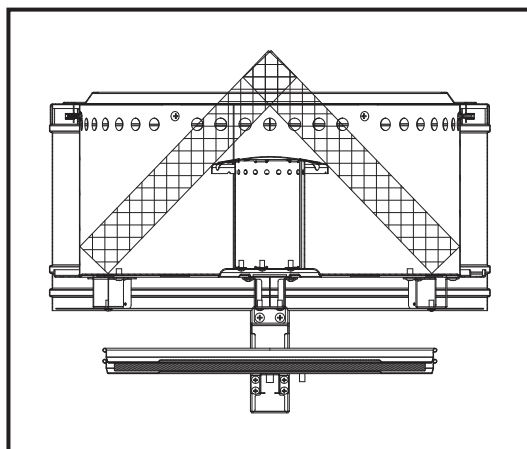
Używanie drewna opałowego

- Upewnić się, że na dnie paleniska nie znajduje się popiół.
- Najpierw umieścić w palenisku suchą podpałkę oraz małe kawałki drewna.

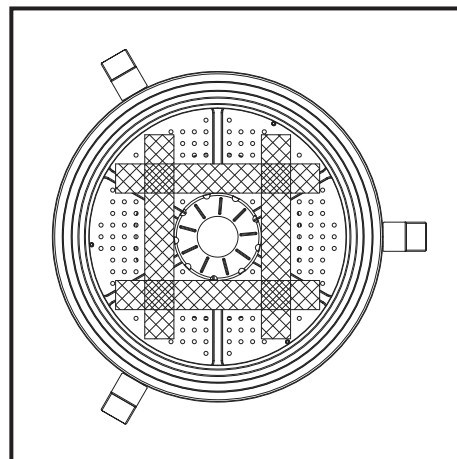
UWAGA: Podczas układania drewna zwrócić uwagę, aby nie sięgało ono powyżej górnych otworów w wentylacyjnych.

- Podpalić podpałkę lub małe kawałki drewna za pomocą zapalnika.
- W miarę rozgrzewania się dna zacząć dokładać kawałki drewna (1–3). Gdy zajmą się ogniem, wypełnić palenisko drewnem.

Umieszczanie drewna opałowego #1

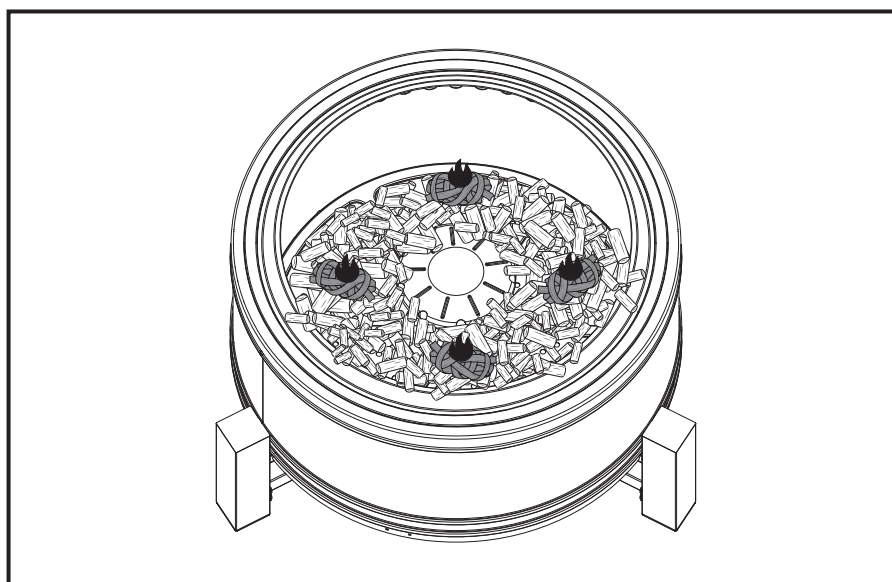


Umieszczanie drewna opałowego #2



Korzystanie z pelletu drzewnego

- Upewnić się, że na dnie paleniska nie znajduje się popiół.
- Umieścić w 100% naturalny pellet z drewna twardego w palenisku i położyć na nim rozpałkę.



UWAGA: Zwrócić uwagę, aby pellet nie sięgał powyżej górnych otworów wentylacyjnych. **Maksymalna ilość: 15 kg, minimalna ilość: 5 kg**

- Aby rozpalić ogień, podpalić rozpałkę.
- Jeśli trzeba dodać pelletu, zalecamy dodanie go pod koniec czasu palenia oraz dodawanie go w partiach od 0,5 do 1 kg.
- Nigdy nie dotykać metalowych części, ponieważ mogą być bardzo gorące.



OSTRZEŻENIE! NIE UŻYWAĆ SPIRYTUSU ANI BENZYNY DO WSTĘPNEGO LUB PONOWNEGO ROZPALANIA GRILLA! STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE PODPAŁKI ZGODNE Z NORMĄ EN 1860-3!

Uzupełnianie opału

- Aby uzupełnić opał podczas grillowania, należy zdjąć żywność z grilla.
- NIE używać wody do gaszenia, ponieważ stwarza to niebezpieczeństwo i może spowodować uszkodzenie paleniska.

Proceduri de aprindere

- Montează grătarul într-o poziție potrivită, pe o suprafață plană, departe de zone care ar putea să se aprindă. Baza grătarului se va încălzi, deci asigură-te că stă pe o suprafață adecvată.

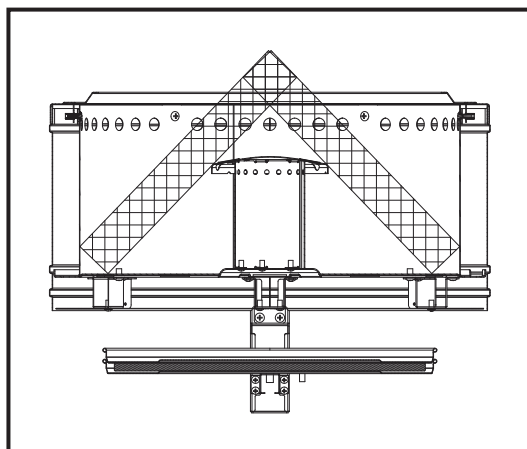
Utilizarea lemnului de foc

- Asigură-te că nu există cenușă la baza bolului de foc.
- Începe prin a așeza surcelele/brichetele uscate și bucățile mici de lemn în bolul de foc.

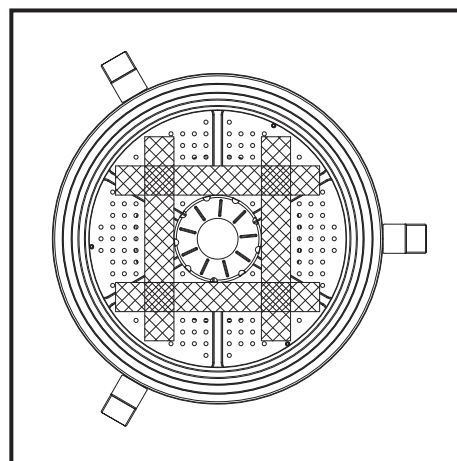
NOTĂ: Nu umple excesiv cu lemn astfel încât să acopere sau să ajungă deasupra găurilor de aerisire superioare atunci când pregătești focul.

- Folosește un chibrit pentru a aprinde surcelele/brichetele sau bucățile mici de lemn.
- Pe măsură ce jarul se încălzește, începe să adaugi 1-3 bucăți de lemn. Pe măsură ce se aprind, adaugă suficient lemn pentru a umple bolul de foc.

Așezare lemn de foc #1

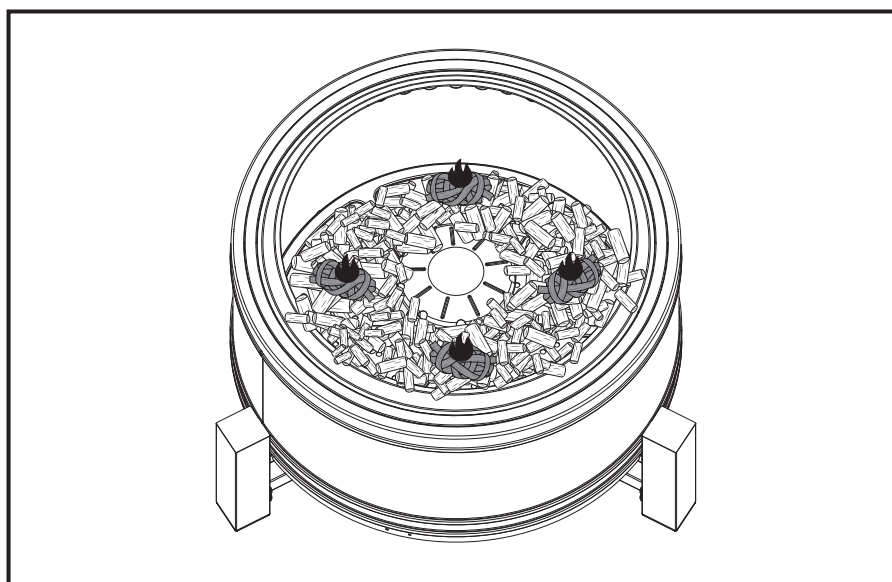


Așezare lemn de foc #2



Utilizarea peștelor din lemn

- Asigură-te că nu există cenușă la baza bolului de foc.
- Așază peștelor din lemn de esență tare 100% naturali în bolul de foc și adaugă surcele/brichete uscate peste peștelor.



NOTĂ: Nu umple excesiv cu peștelor astfel încât să acopere sau să ajungă deasupra găurilor de aerisire superioare. **Utilizare maximă: 15 kg, utilizare minimă: 5 kg**

- Aprinde surcelele/brichetele pentru ca focul să se aprindă.
- Dacă trebuie să adaugi peștelor, se recomandă să adaugi aproape de stingerea focului; adaugă peștelor în tranșe, câte 0,5-1 kg odată este de ajuns.
- Nu atinge niciodată părțile metalice, care ar putea fi fierbinți.



ATENȚIE! A NU SE UTILIZA ALCOOL SAU BENZINĂ PENTRU APRINDERE SAU RE-APRINDERE!
A SE UTILIZA DOAR APRINZĂTOARE ÎN CONFORMITATE CU EN 1860-3!

Stingerea grătarului

- Lasă focul să se stingă singur.
- NU folosi apă pentru a-l stinge deoarece acest lucru este periculos și poate cauza deteriorarea vetrei de foc pentru exterior.

Procedimientos de encendido

- Instale la barbacoa en una posición adecuada, sobre una superficie nivelada y alejada de zonas susceptibles de incendiarse. La base de la parrilla se calentará, por lo que debe asegurarse de que se encuentra sobre una superficie adecuada.

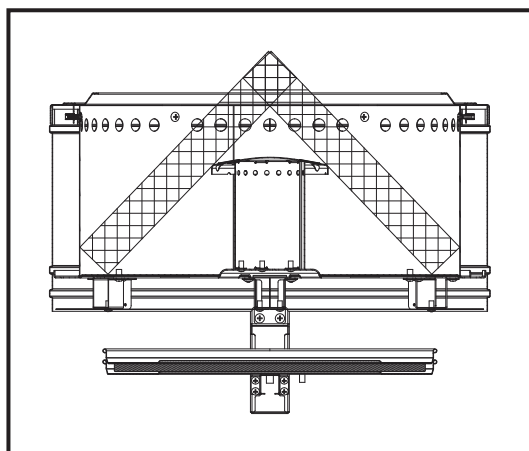
Uso de leña

- Asegúrate de que no haya ceniza en el fondo del recipiente del fuego.
- Comience colocando pastillas de encendido o fajina y piezas pequeñas de madera en el recipiente del fuego.

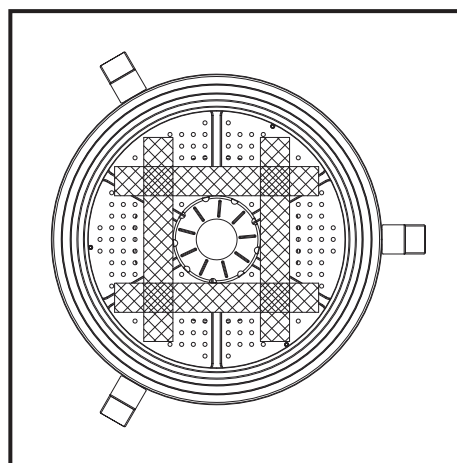
NOTA: No llene el recipiente en exceso con madera que cubra o supere los orificios de ventilación superiores al preparar el fuego.

- Use una cerilla para encender las pastillas de encendido, la fajina o los pequeños trozos de madera.
- A medida que el lecho de brasas se caliente, empiece a añadir 1-3 piezas de madera. Cuando empiecen a quemarse, añada la cantidad suficiente de leña para llenar el recipiente del fuego.

Colocación de la leña #1

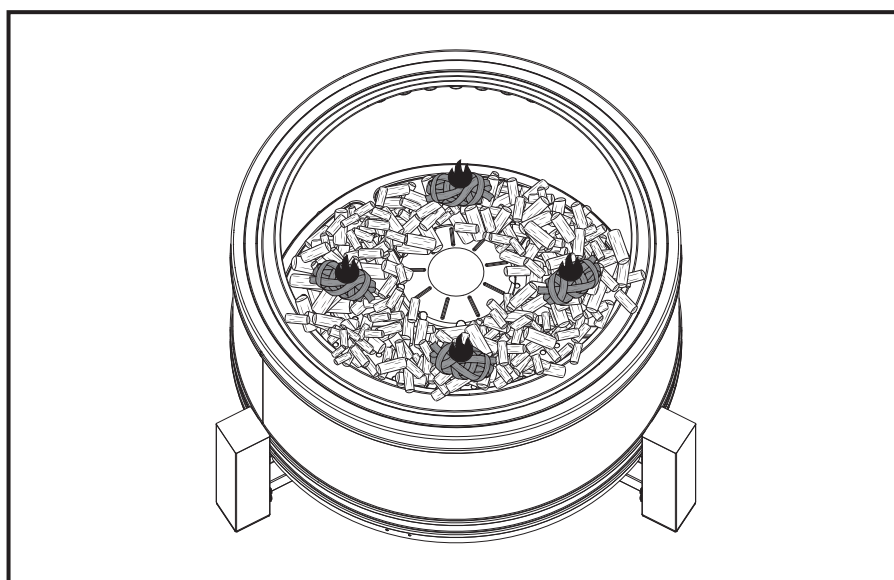


Colocación de la leña #2



Uso de gránulos de leña

- Asegúrate de que no haya ceniza en el fondo del recipiente del fuego.
- Coloque gránulos de madera dura 100% natural en el recipiente del fuego y ponga pastillas de encendido o fajina sobre los gránulos.



NOTA: No llene el recipiente en exceso con gránulos que cubran o superen los orificios de ventilación superiores. **Uso máximo: 15 kg; uso mínimo: 5 kg**

- Encienda las pastillas de encendido o fajina para que prenda el fuego.
- Si necesita añadir gránulos, se recomienda añadirlos cuando el fuego esté cerca de apagarse y hacerlo por lotes, lo más adecuado es añadir 0,5 ~ 1,0 kg cada vez.
- No toque nunca las piezas metálicas que puedan estar calientes.



¡ATENCIÓN! ¡NO USE ALCOHOL O GASOLINA PARA ENCENDER O AVIVAR EL FUEGO! UTILICE ÚNICAMENTE LOS COMBUSTIBLES DE ENCENDIDO CONFORMES A LA NORMA EN 1860-3.

Apagado de la barbacoa

- Deje que el fuego se consuma.
- NO utilice agua para extinguirlo, ya que es peligroso y puede causar daños a esta parrilla para exteriores.

PT

Procedimentos de acendimento

- Coloque o barbecue numa posição adequada, numa superfície nivelada e afastada de áreas suscetíveis de se incendiarem. A base da grelha aquece, pelo que deve certificar-se de que se encontra numa superfície adequada.

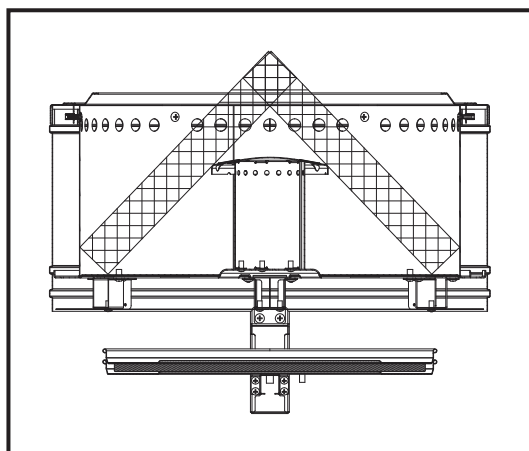
Usar lenha

- Certifique-se de que não há cinza no fundo do fogareiro.
- Comece por colocar o(s) gravetos/acendedor e pequenos pedaços de madeira no fogareiro.

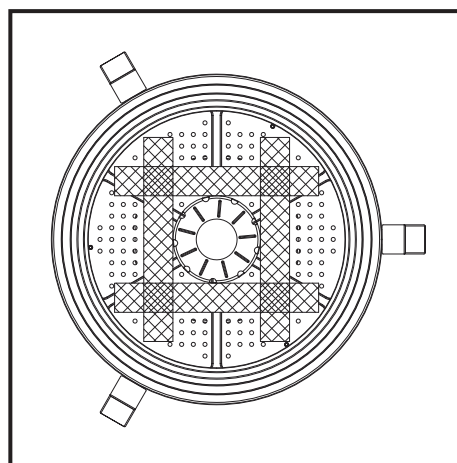
NOTA: Ao acender, não encha demasiado com madeira que se prolongue acima dos orifícios de arejamento superiores.

- Use um fósforo para acender o(s) gravetos/acendedor ou pequenos pedaços de madeira.
- À medida que as brasas aquecem, comece a adicionar 1-3 pedaços de madeira. Assim que estes começarem a queimar, adicione madeira suficiente para encher o fogareiro.

Colocar lenha #1

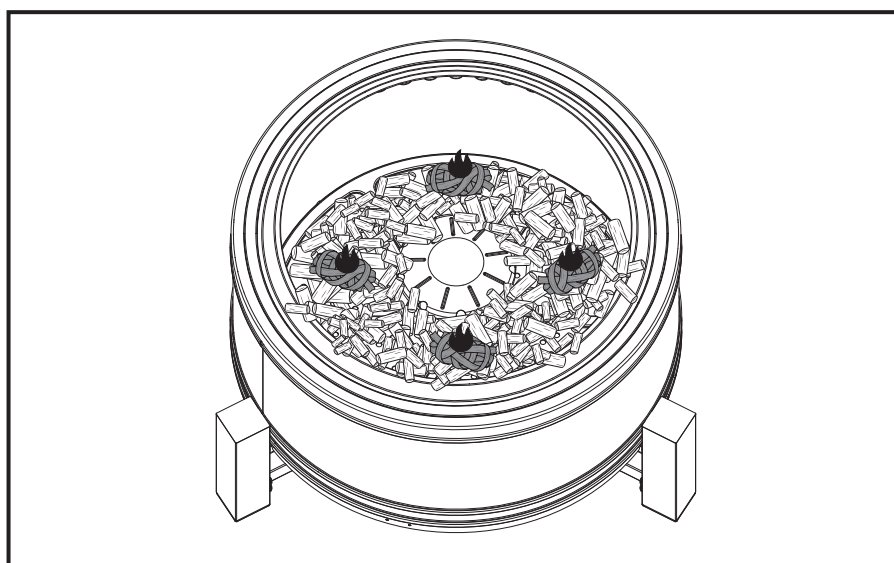


Colocar lenha #2



Utilizar péletes de madeira

- Certifique-se de que não há cinza no fundo do fogareiro.
- Coloque 100% de péletes de madeira natural no fogareiro e adicione gravetos/acendedor às péletes.



NOTA: Não encha demasiado com péletes que cubram ou se prolonguem acima dos orifícios de arejamento superiores. **Utilização máxima: 15 kg;**
Utilização mínima: 5 kg

- Acenda o(s) gravetos/acendedor para iniciar a combustão.
- Se precisar de adicionar péletes, recomenda-se que os coloque perto do fim do fogo e os adicione por lotes; a quantidade adequada é, aproximadamente, 0,5-1,0 kg.
- Nunca toque em peças metálicas que possam estar quentes.



AVISO! NÃO UTILIZE ÁLCOOL NEM GASOLINA PARA ACENDER OU REACENDER! UTILIZE APENAS ACENDALHAS EM CONFORMIDADE COM A NORMA EN 1860-3!

Apagar o barbecue

- Deixe que o fogo se extinga.
- NÃO** use água para o apagar, já que isso é perigoso e pode provocar danos a este grelhador ao ar livre.

TR

Yakma prosedürleri

- Barbeküyü, tutuşabilecek alanlardan uzakta, düz bir yüzey üzerinde kurun. Izgaranın tabanı ısınır, bu nedenle ızgaranın uygun bir yüzey üzerinde durmasını sağlayın.

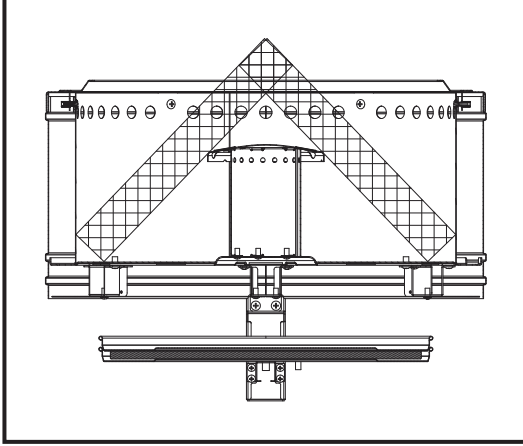
Odun kullanma

- Ateş çukurunun alt kısmında kül olmadığından emin olun.
- Ateş çukuruna kuru çıra/ateş tutuşturucu ve küçük odun parçaları yerleştirerek başlayın.

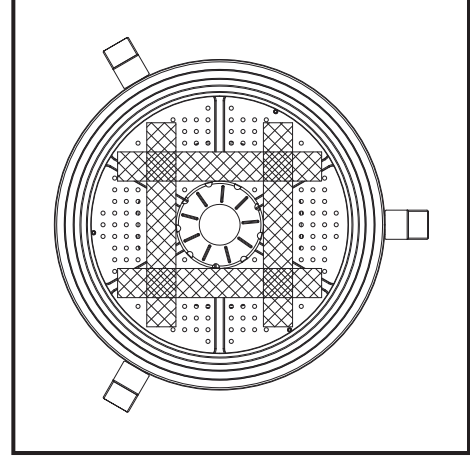
NOT: Ateşi güçlendirirken, üst hava deliklerini kapatacak veya aşacak kadar odun koymayın.

- Kibrit kullanarak çıra/ateş tutuşturucu veya küçük odun parçalarını yakın.
- Kız yatağı ısındıkça 1-3 parça odun ekleyin. Bu odunlar tutuşunca ateş çukurunu dolduracak kadar odun ekleyin.

Odun yerleşimi #1

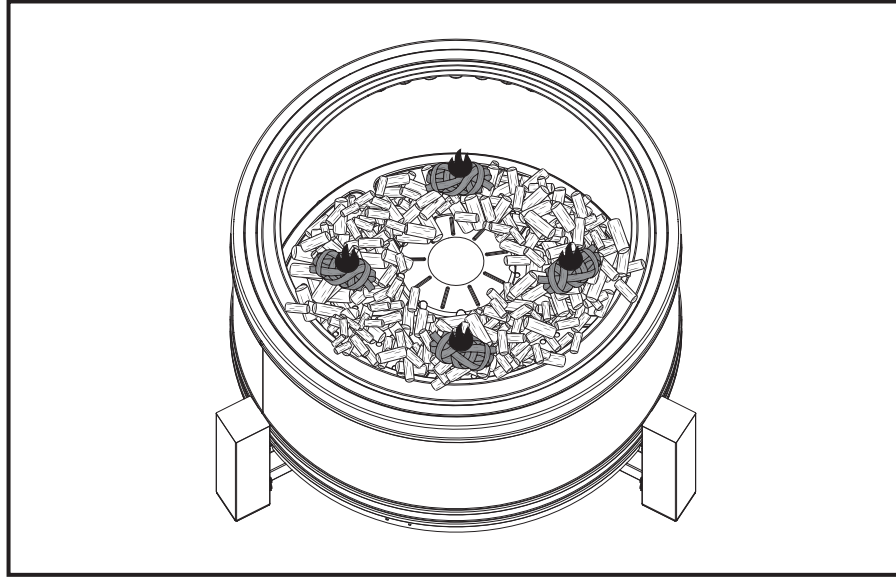


Odun yerleşimi #2



Odun peletleri kullanma

- Ateş çukurunun alt kısmında kül olmadığından emin olun.
- %100 doğal sert odun peletlerini ateş çukuruna yerleştirin ve peletlerin üzerine çıra/ateş tutuşturucu koyun.



NOT: Üst hava deliklerini kapatacak veya aşacak kadar pelet koymayın. **Maks. kullanım: 15 kg, Min. kullanım: 5 kg**

- Ateşin başlatmak için çirayı/ateş tutuşturucuyu yakın.
- Pelet eklemeniz gerekiyorsa peletlerin ateş sönmeye yaklaşırken, her seferde yaklaşık 0,5-1,0 kg miktarında eklenmesi önerilir.
- Sıcak olabileceğinden metal parçalara asla dokunmayın.



UYARI! YAKMAK VEYA YENİDEN YAKMAK İÇİN İSPİRTO YA DA BENZİN KULLANMAYIN! SADECE EN 1860-3'E UYGUN ATEŞLEME ÇAKMAKLARINI KULLANIN!

Barbekünün söndürülmesi

- Ateşin yanıp kendi kendine sönmesine izin verin.
- Ateşi söndürmek için su KULLANMAYIN, bunu yapmak tehlikelidir ve dış mekan ateş çukuruna zarar verebilir.

EN

The golden rules for care

1. Regularly clean your appliance between each use and especially after extended periods of storage.
2. Ensure the appliance and its components are sufficiently cool before cleaning.
3. In order to extend the life and maintain the condition of your product, we strongly recommend that the unit be covered when left outside for any length of time, especially during the winter months.



IMPORTANT: PLEASE NOTE THAT IT IS NORMAL, WHEN IN USE, THAT THE METAL SURFACES ON THE PRODUCT MAY DISCOLOUR DUE TO THE HEAT GENERATED BY THE FUEL. THE COATING MAY APPEAR TO SMOULDER / SMOKE AND THE SURFACES DARKEN, TURNING A CHALKY OR MATT FINISH.

At the beginning of the season

- Check to ensure all components are secure.
- Check and tighten all screws and bolts.

After each use

- To prolong the life of your product do not leave it outside unprotected, use a suitable cover when not in use.
- This fire pit should be cleaned on a regular basis to promote safer experiences and longer product life.

NOTE: After repeated use, a slight discoloration of the finish may occur.

- Do NOT attempt to clean this fire pit until the fire is COMPLETELY out and cool to the touch.
- Do NOT use oven cleaner or abrasive cleaners as they will damage this product.
- Do NOT clean any part of this fire pit in a self cleaning oven as it may damage the finish.
- Wipe exterior surfaces with a mild dishwashing detergent or baking soda.
- For stubborn surfaces use a citrus based degreaser and a nylon scrubbing brush.
- Rinse and clean with water.
- Remove built-up creosote from components with a chimney cleaning product.

After 2 or 3 uses

Check and tighten all screws and bolts.

At the end of the season

- In order to extend the life and maintain the condition of your product, we strongly recommend that the unit be covered when left outside for any length of time, especially during the winter months.
- Do not leave the product exposed to outside weather conditions or stored in damp, moist areas.
- Do not store flammable materials near this product.

FR

Les règles d'or de l'entretien

1. Nettoyer régulièrement l'appareil entre chaque utilisation et surtout après de longues périodes de stockage.
2. S'assurer que l'appareil et ses composants ont suffisamment refroidi avant de procéder au nettoyage.
3. Afin de prolonger la durée de vie du produit et de le garder en bon état, nous vous recommandons fortement de le recouvrir lorsqu'il reste à l'extérieur pendant une période prolongée, surtout pendant les mois d'hiver.



IMPORTANT : LORS DE L'UTILISATION DU PRODUIT, IL EST NORMAL QUE LES SURFACES MÉTALLIQUES SE DÉCOLORENT EN RAISON DE LA CHALEUR DÉGAGÉE PAR LE COMBUSTIBLE. LE REVÊTEMENT PEUT DONNER L'IMPRESSION DE BRÛLER OU DE FUMER ET LES SURFACES PEUVENT S'ASSOMBRIR, CE QUI DONNE UNE FINITION CHAULÉE OU MATE.

Au début de la saison

- Vérifier que tous les composants sont bien fixés.
- Vérifier et resserrer toutes les vis et tous les boulons.

Après chaque utilisation

- Pour prolonger la durée de vie de votre produit, ne pas le laisser à l'extérieur sans protection et le recouvrir d'une housse adaptée lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ce brasero doit être nettoyé régulièrement afin d'assurer une utilisation plus sûre et de prolonger la durée de vie du produit.

REMARQUE : Après plusieurs utilisations, une légère décoloration de la finition peut apparaître.

- Ne PAS essayer de nettoyer ce brasero avant que le feu soit COMPLÈTEMENT éteint et qu'il soit froid au toucher.
- Ne PAS utiliser de nettoyant pour four ni de nettoyants abrasifs, car ils endommageraient ce produit.
- Ne nettoyer AUCUNE partie de ce brasero dans un four autonettoyant, car cela pourrait endommager la finition.
- Nettoyer les surfaces extérieures avec un détergent pour vaisselle doux ou du bicarbonate de soude.
- Pour les surfaces tenaces, utiliser un dégraissant à base d'agrumes et une brosse à laver en nylon.
- Rincer et nettoyer à l'eau.
- Éliminer les dépôts de créosote accumulés sur les composants à l'aide d'un produit de nettoyage pour cheminée.

Toutes les 2 ou 3 utilisations

Vérifier et resserrer toutes les vis et tous les boulons.

À la fin de la saison

- Afin de prolonger la durée de vie du barbecue et de le garder en bon état, nous vous recommandons fortement de le recouvrir lorsqu'il reste à l'extérieur pendant une période prolongée, surtout pendant les mois d'hiver.
- Ne pas laisser le barbecue exposé aux intempéries ou entreposé dans des endroits humides ou mouillés.
- Ne pas conserver de matières inflammables à proximité du barbecue.

PL

Najważniejsze zasady konserwacji

1. Regularnie czyścić urządzenie między użyciami, a zwłaszcza po dłuższym okresie przechowywania.
2. Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnić się, że urządzenie i jego elementy są wystarczająco chłodne.
3. W celu wydłużenia okresu eksploatacji i utrzymania produktu w dobrym stanie zaleca się, aby urządzenie było zakryte podczas przechowywania na zewnątrz przez cały czas, zwłaszcza w okresie zimowym.



WAŻNE: NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE METALOWE POWIERZCHNIE PRODUKTU MOGĄ SIĘ ODBARWIĆ PODCZAS UŻYTKOWANIA NA SKUTEK CIEPŁA WYDZIELANEGO PRZEZ OPAŁ. TAKIE ZJAWISKO JEST NORMALNE. POWŁOKA MOŻE SIĘ TLIĆ/DYMIĆ, A POWIERZCHNIA CIEMNIEĆ, PRZEZ CO WYKOŃCZENIE MOŻE STAĆ SIĘ BARDZIEJ KREDOWE LUB MATOWE.

Na początku sezonu

- Sprawdzić, czy wszystkie elementy są dobrze zamocowane.
- Sprawdzić i dokręcić wszystkie śruby i wkręty.

Po każdym użyciu

- Aby wydłużyć okres eksploatacji produktu, nie należy pozostawiać go na zewnątrz bez zabezpieczenia. Gdy produkt nie jest używany, należy założyć na niego odpowiedni pokrowiec.
- Palenisko należy regularnie czyścić, aby zapewnić bezpieczniejsze użytkowanie produktu i wydłużyć jego żywotność.

UWAGA: Po wielokrotnym użyciu może dojść do nieznaczego odbarwienia wykończenia.

- NIE podejmować prób czyszczenia paleniska do momentu CAŁKOWITEGO wygaśnięcia ognia i ostygnięcia produktu.
- NIE używać środków do czyszczenia piekarników ani środków ściernych, ponieważ spowodują one uszkodzenie produktu.
- NIE czyścić żadnej części paleniska w piekarniku z funkcją samoczyszczenia, ponieważ może to uszkodzić wykończenie.
- Powierzchnie zewnętrzne przecierać z użyciem łagodnego płynu do mycia naczyń lub sody oczyszczonej.
- Do usuwania uporczywych zabrudzeń używać odtłuszczacza na bazie cytrusów i nylonowej szczotki do szorowania.
- Przepłukiwać i czyścić wodą.
- Nagromadzony kreozot usuwać z elementów za pomocą środka do czyszczenia kominków.

Po 2 lub 3 użyciach

Sprawdzić i dokręcić wszystkie śruby i wkręty.

Po zakończeniu sezonu

- W celu wydłużenia okresu eksploatacji i utrzymania grilla w dobrym stanie zaleca się, aby urządzenie pozostawione na zewnątrz było zakryte przez cały czas, a zwłaszcza w okresie zimowym.
- Nie pozostawiać grilla na zewnątrz, w miejscu narażonym na działanie warunków atmosferycznych i nie przechowywać go w mokrych, wilgotnych miejscach.
- Nie przechowywać materiałów łatwopalnych w pobliżu grilla.

RO

Reguli esențiale privind îngrijirea

1. Curăță regulat aparatul între utilizări și mai ales după perioade îndelungate de depozitare.
2. Asigură-te că aparatul și componentele sale sunt suficient de reci înainte de curățare.
3. Pentru a prelungi durata de viață a produsului și a-l păstra în stare bună, recomandăm cu tărie ca unitatea să fie acoperită când este lăsată afară mai multă vreme, mai ales în timpul lunilor de iarnă.



IMPORTANT: REȚINE CĂ ÎN TIMPUL UTILIZĂRII ESTE NORMAL CA SUPRAFEȚELE DIN METAL ALE PRODUSULUI SĂ SE DECOLOREZE DIN CAUZA CĂLDURII DEGAJATE DE COMBUSTIBIL. EMAILUL POATE PĂREA CĂ SE ÎNCINGE/AFUMĂ ȘI SUPRAFEȚELE SE ÎNCHID LA CULOARE, DOBÂNDIND UN FINISAJ CALCAROS SAU MAT.

La începutul sezonului

- Asigură-te că toate componentele sunt fixate.
- Verifică și strânge toate șuruburile.

După fiecare utilizare

- Pentru a prelungi durata de viață a produsului, nu îl lăsa afară neprotejat; folosește o husă adecvată când nu este utilizat.
- Această vatră de foc trebuie curățată în mod regulat pentru a asigura o utilizare mai sigură și o durată de viață mai lungă a produsului.

NOTĂ: Poate apărea o ușoară decolorare a finisajului după utilizare repetată.

- NU încerca să cureți această vatră de foc până când focul nu este COMPLET stins și vatra rece la atingere.
- NU utiliza produse de curățare pentru cuptor sau abrazive, deoarece acestea vor deteriora produsul.
- NU curăța nicio parte a acestei vetre de foc într-un cuptor cu autocurățare, deoarece îi poate deteriora finisajul.

- Șterge suprafețele exterioare cu un detergent delicat de vase sau bicarbonat de sodiu.
- Pentru suprafețele cu murdărie persistentă, utilizează un degresant pe bază de citrice și o perie de curățat din nailon.
- Clătește și curăță cu apă.
- Îndepărtează depunerile de creozot de pe componente cu un produs de curățare a coșului de fum.

După 2 sau 3 utilizări

Verifică și strânge toate șuruburile.

La sfârșitul sezonului

- Pentru a prelungi durata de viață a grătarului și a-l păstra în stare bună, recomandăm cu tărie ca unitatea să fie acoperită când este lăsată afară mai multă vreme, mai ales în timpul lunilor de iarnă.
- Nu lăsa grătarul expus condițiilor meteorologice de afară sau depozitat în zone cu umezeală.
- Nu depozita materiale inflamabile lângă grătar.

ES

Reglas de oro para el cuidado del producto

1. Limpie periódicamente el aparato entre cada uso, especialmente después de largos periodos de almacenamiento.
2. Asegúrese de que el aparato y sus componentes estén lo suficientemente fríos antes de limpiarlos.
3. Con el fin de prolongar la vida útil y de mantener el buen estado del producto, le recomendamos encarecidamente que cubra la unidad cuando la deje en el exterior durante cualquier periodo de tiempo, especialmente durante los meses de invierno.



IMPORTANTE: TENGA EN CUENTA QUE ES NORMAL, DURANTE EL USO, QUE LAS SUPERFICIES DE METAL DEL PRODUCTO SE DECOLOREN DEBIDO AL CALOR GENERADO POR EL COMBUSTIBLE. PUEDE PARECER QUE EL RECUBRIMIENTO ARDE O HUELA, Y QUE LAS SUPERFICIES SE OSCURECEN Y ADQUIEREN UN ACABADO BLANQUECINO O MATE.

Al principio de la temporada

- Compruebe que todos los componentes están bien sujetos.
- Compruebe y apriete todos los tornillos y pernos.

Después de cada uso

- Para prolongar la vida útil del producto, no lo deje en el exterior sin protección; utilice una funda adecuada cuando no lo esté usando.
- Esta parrilla para exteriores debe limpiarse regularmente para disfrutar de experiencias más seguras y una vida útil del producto más larga.

NOTA: Tras utilizar el producto repetidamente, puede producirse una ligera decoloración del acabado.

- No intente limpiar esta parrilla para exteriores hasta que el fuego esté COMPLETAMENTE apagado y la superficie esté fría al tacto.
- No utilice limpiadores de horno ni abrasivos, ya que dañarían este producto.
- No limpie ninguna parte de esta parrilla para exteriores en un horno con función de autolimpieza, ya que puede dañar el acabado.
- Limpie las superficies exteriores con un detergente suave para vajillas o bicarbonato.
- Para la suciedad incrustada, utilice un desengrasante a base de cítricos y un cepillo de nailon.
- Enjuague y limpie el producto con agua.
- Retire la creosota acumulada de los componentes con un producto de limpieza para chimeneas.

Después de dos o tres usos

Compruebe y apriete todos los tornillos y pernos.

Al final de la temporada

- Con el fin de prolongar la vida útil y de mantener el buen estado del producto, le recomendamos encarecidamente que cubra la unidad cuando la deje en el exterior durante cualquier periodo de tiempo, especialmente durante los meses de invierno.
- No deje la barbacoa expuesta a las condiciones meteorológicas externas ni la guarde en zonas húmedas.
- No guarde materiales inflamables cerca de esta barbacoa.

PT

Regras de ouro para cuidados

1. Limpe o aparelho regularmente após cada utilização e, especialmente, após longos períodos de armazenamento.
2. Certifique-se de que o aparelho e os seus componentes arrefeceram o suficiente antes de os limpar.
3. A fim de prolongar a vida útil e manter o estado do produto, recomendamos vivamente que a unidade seja coberta quando for deixada no exterior durante qualquer período de tempo, especialmente durante os meses de inverno.



IMPORTANTE: TENHA EM ATENÇÃO QUE É NORMAL QUE, DURANTE A UTILIZAÇÃO, AS SUPERFÍCIES METÁLICAS DO PRODUTO POSSAM DESCOLORAR DEVIDO AO CALOR GERADO PELO COMBUSTÍVEL. O REVESTIMENTO PODE PARECER ARDER/ESFUMAR-SE E AS SUPERFÍCIES PODEM ESCURECER, CONFERINDO UM ACABAMENTO PÁLIDO OU MATE.

No início da época

- Certifique-se de que todos os componentes estão seguros.
- Verifique e aperte todos os parafusos e pernos.

Após cada utilização

- Para prolongar a vida útil do produto, não o deixe no exterior sem proteção e utilize uma cobertura adequada quando não a estiver a utilizar.
- Esta fogueira deve ser limpa regularmente para promover experiências mais seguras e maior vida útil do produto.

NOTA: após utilização repetida, pode ocorrer uma ligeira descoloração do acabamento.

- NO tente limpar esta fogueira até que o fogo esteja COMPLETAMENTE extinguido e a superfície fria ao toque.
- NO utilize produtos de limpeza para fornos ou abrasivos, uma vez que estes danificam este produto.
- NO limpe nenhuma parte desta fogueira num forno com limpeza automática, pois isso pode danificar o acabamento.
- Limpe as superfícies exteriores com um detergente suave para máquina de lavar louça ou bicarbonato de sódio.
- Para superfícies resistentes, utilize um desengordurante  base de citrinos e uma escova de esfregar em nylon.
- Enxage e limpe com gua.
- Remova o creosote acumulado dos componentes com um produto de limpeza de chaminés.

Após 2 ou 3 utilizações

Verifique e aperte todos os parafusos e pernos.

No final da época

- A fim de prolongar a vida útil e manter o estado do seu barbecue, recomendamos vivamente que a unidade seja coberta quando for deixada no exterior durante qualquer período de tempo, especialmente durante os meses de inverno.
- Não deixe o barbecue exposto s condies atmosféricas exteriores ou guardado em áreas molhadas e húmidas.
- Não guarde materiais inflamáveis perto deste barbecue.

TR

Bakıma ynelik altın kurallar

1. Her kullanım arasında ve zellikle uzun sreli depolamanın ardından barbeknz dzenli olarak temizleyin.
2. Cihazı temizlemeden nce cihazın ve bileenlerinin yeterince souk olduundan emin olun.
3. rnn kullanım ömrünü uzatmak ve ürününüzün durumunu korumak için özellikle k aylarında belirli bir süreliğine darıda bırakıldığında ünitenin koruma amaçlı olarak örtülmesini önemle tavsiye ederiz.



NEML: ÜRÜN KULLANILIRKEN YAKITIN RETTİ ISI NEDENYLE ÜRÜNÜN ZERNDEK METAL YZEYLERN RENG SOLABLİR. BUNUN NORMAL OLDUĞUNU LÜTFEN UNUTMAYIN. KAPLAMA İTEN YANABLİR/DUMAN IKARABLİR VE YÜZEYLER KOYULAIP KREL YA DA MAT BR TABAKA OLUABLİR.

Mevsim başlangıcında

- Tüm bileşenlerin sabit olduğundan emin olmak için kontrol edin.
- Tüm vidaları ve civataları kontrol edip sıkın.

Her kullanımdan sonra

- Ürününüzün kullanım ömrünü uzatmak için ürününüzü korumasız olarak darıda bırakmayın. Kullanmadıınız zamanlarda uygun bir kılıf kullanın.
- Bu ateş çukuru, daha güvenli deneyimler ve daha uzun ürün ömrü elde etmek için düzenli olarak temizlenmelidir.

NOT: Tekrarlı kullanımdan sonra, finisajın rengine hafif bir değişiklik meydana gelebilir.

- Ateşi TAMAMEN sönene ve temas edilebilecek kadar souyana dek bu ateş çukurunu temizlemeye ÇALIŞMAYIN.
- Bu ürüne zarar vereceğinden fırın temizleyici veya aşındırıcı temizlik maddeleri KULLANMAYIN.
- Bu ateş çukurunun hiçbir parçasını kendi kendini temizleyen bir fırında TEMİZLEMİYİN. Bu işlem, finisaja zarar verebilir.
- D yüzeyleri hafif bir bulaşık deterjanı veya karbonatla silin.
- İnatçı yüzeyler için narenciye bazlı ya c ve naylon ovalama fırçası kullanın.
- Suyu durulayın ve temizleyin.
- Bileenlerde birikmiş katranı baca temizleme ürünüyle çıkarın.

2 veya 3 kullanımdan sonra

Tüm vidaları ve civataları kontrol edip sıkın.

Mevsim sonunda

- Barbeknzn kullanım ömrünü uzatmak ve durumunu korumak için özellikle k aylarında belirli bir süreliğine darıda bırakıldığında ünitenin koruma amaçlı olarak örtülmesini önemle tavsiye ederiz.
- Barbeky d hava koşullarına maruz bırakmayın ya da nemli ve ıslak alanlarda depolamayın.
- Barbeknn yakınında yanıcı maddeler depolamayın.



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI



FR
**DONNEZ
OU
RECYCLEZ**



ASSOCIATION

OU



MAGASIN

OU



DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

EN www.diy.com

www.screwfix.com

www.screwfix.ie

To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products

FR www.castorama.fr

www.bricodepot.fr

www.screwfix.fr

Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products

PL www.castorama.pl

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi
online, odwiedź stronę
www.kingfisher.com/products

RO www.bricodepot.ro

Pentru a consulta manualele de
instrucțiuni online, vizitați
www.kingfisher.com/products

ES www.bricodepot.es

Para consultar los manuales
de instrucciones en línea, visite
www.kingfisher.com/products

PT www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş.

Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9

Çekmeköy/İstanbul 34788 Türkiye

Telefon: (90) 216 430 03 00

Faks: (90) 216 484 43 13

www.koctas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden
ulaşmak için www.kingfisher.com/products
adresini ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini
için aşağıda yer alan Koçtaş Müsteri Hattı ve
Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden
faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ

0850 209 50 50